市民会議所を目指して！

上尾商工会議所は地域の皆様に役立つ情報の提供と事業活動に取り組んでいます。

apio あぴお

6 Jun.12

上尾商工会議所情報紙
〔13万部発行〕
2012年6月1日発行　Vol.110

配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは（株）埼玉ロジスティックス（TEL.726-9240）までご連絡ください。

発行所：上尾商工会議所
〒362-8703　埼玉県上尾市二ツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp　E-mail:inf@ageocci.or.jp

子どもたちの命を守る！被災地で奮闘する保育士の使命感と苦悩を丹念に取材

▲東日本大震災の直後、昨年4月から8月にかけて取材・撮影した証言DVD『3.11　その時、保育園は』が、「第53回科学技術映像祭」特別奨励賞を受賞しました！　4月20日、科学技術館（東京都千代田区）にて表彰授与式が行なわれた後、本作品（検証編）が上映され、2日間にわたる入選作品発表会を締めくくりました。（写真左から）取材・構成・撮影・編集・演出／伊藤義将さん、監修・取材同行／日本女子体育大学准教授（保育学）・天野珠路さん、制作・著作・販売元／岩波映像株式会社・代表取締役・大矢恭一さん

▶伊藤さんの〝相棒〟・堂本昌宏カメラマンは昨春、宮城県名取市閖上を取材する予定だったが、移動日の前日に大震災が発生した（宮城県気仙沼にて）

▶新進気鋭の山本佳奈子カメラマンは、本作品がメインカメラマンとしてのデビュー作となった（岩手県大槌町の漁港での取材風景）

■『3.11　その時、保育園は』取材・撮影風景

■同作品〈検証編〉より

▲一景島保育所（宮城県気仙沼市）

▲鵜住居保育園（岩手県釜石市）

▲吉里吉里保育園（岩手県大槌町）

▶昨年12月、仙台市と気仙沼で上映会が開催された折に立ち寄った陸前高田駅

▲先月撮り終えた『福島県除染モデル実証事業記録』で警戒区域を取材中の伊藤さん。取材の合間、初めて海水浴をした思い出の海・福島県新地町を訪ねたが、見る影もない風景に愕然！

■取材協力・写真提供／岩波映像、映像工房たまき

■いとう・よしのぶ／1971年4月9日生まれ・宮城県仙台市出身。上尾市瓦葺在住。仙台向山高等学校卒業。日本大学芸術学部放送学科卒業、同大大学院芸術学部研究科修士課程修了。大学院卒業後、イベント制作会社に入社し、映像制作に携わる。展示会用の広告映像など企業向けビデオ制作の構成・脚本・資料作成などを担当していたが、25歳の頃、先輩ディレクターの「明日から、ディレクターをやれ！」のひと言で、取材現場へ飛び出すことに。「AD（演出助手）の経験がゼロだったので苦労しました」（伊藤さん）。1999年に上尾市に転入。31歳の頃、公益財団法人・ヤマト福祉財団による障がい者支援活動関連の取材を担当し、記録もの・取材ものなどドキュメンタリー映像の仕事を数多く手がけるようになる。2009年12月に退職し、映像制作から離れて市内の会社に転職した時期もあったが、クライアントや関係者からのエールを受け、2011年1月、合同会社 映像工房 たまきを設立。行政関連および自治体や企業の広報・宣伝用DVD、記録・ドキュメンタリー映像など、さまざまなジャンルの企画・構成・取材・演出を担当。働く障がい者の取材、東日本大震災の取材を通して、社会貢献事業にも積極的に参加している。

■合同会社 映像工房 たまき　公式HP
http://eizoukouboutamaki.web.fc2.com

※伊藤さんたちが手がけた仕事や社会貢献事業について詳しく紹介されているので、ぜひアクセスを！YouTubeにアップした記録映像や、制作スタッフのみなさんと交替で書いている「ビザーリのブログ」にもこのHPからジャンプできます。被災地の取材や上映会にまつわる裏話が満載のブログは必見です！

■岩波映像株式会社　公式HP
http://www.iw-eizo.co.jp

※『3.11　その時、保育園は～いのちをまもる いのちをつなぐ～』のDVD販売＜検証編・証言編2枚組／6000円（送料・消費税込み）＞および上映会申請等の詳細については、上記HPをご参照ください！

▲取材に行くときの必需品は手帳とスマホ（携帯）、そしてビデオカメラ。ちなみに手帳は毎年、奥様が購入

ここに人あり

Apio presents ; It's a wonderful life!

合同会社 映像工房 たまき　代表
プロデューサー／ディレクター

伊藤 義将さん

震災後、伊藤さんが初めて被災地を訪ねたのは、2011年4月9日。娘とふたり、宮城県岩沼市にある実家へ車を走らせた。父も同乗し、隣接する名取市の閖上地区へ。帰郷の際はここの朝市に寄って新鮮な魚を買い、一緒に朝食をとるのが習慣だった。

「いつも通った道なのに、どこに何があったのか、思い出せない。津波に襲われた地域は、人造物が散乱する瓦礫の荒野でした」

中学生になったばかりの12歳の娘は、手がかりを探すように、黙々と写真を撮った。小さな女の子用の傘、片方だけのパンプス、土砂に埋もれた皿……。ありふれた日用品の残骸は、そこで暮らした人の命の痕跡だ。

「自分だけだったら、もっと悲惨で衝撃的な風景を追い求めていたかもしれません。娘が撮影した写真には、人としての温もりや悲しさが詰まっているように感じました」

やがて仕事としての本格的な取材が始まり、昨年10月、『3.11　その時、保育園は』が完成した。あのとき娘が撮った写真も、貴重な資料映像として使われている。

「取材して痛感したのは、保育士たちの強い使命感。自分のことは顧みず、幼い命を守ろうと誰もが必死でした。これからが長きにわたる正念場で、課題も山積みです」

取材に対する信条を問うと、〈何かを悪いと云うのはとっても難しい／僕には簡単じゃないことだよ／1つ1つこの手で触れて確かめたいんだ〉（作詞：椎名林檎）という歌詞に喩えた。ときには腹を括って、聞きづらい質問をすることもある。本音が出て、表情が変わる瞬間、その感情の発露のひと雫を丹念に拾い集める。人として、親として、仕事人としての矜持を表わすように、心機一転で立ち上げた会社には、娘・瑶姫（たまき）さんの名前が冠されている。

小・中学生のための「体験型」理科実験教室

本格的理科実験教室を使用、300種類以上の実験メニューを用意。

科学が大好きになる　理科実験！

英語で理科実験（小1～小6）
理科実験を通して、英語表現を定着。
― 実験例 ―
プラネタリウムを作ろう
イルミネーションを作ろう
顕微鏡を作ろう　カラフルな無限鏡を作ろう

小学生コース（小1～小6）
不思議に感じたことを専門家と一緒に考えます。
― 実験例 ―
花火の色を再現しよう　DNAを抽出しよう
ふしぎな楽器を作ろう
人体模型を解剖しよう

中学受験コース（小4～小6）
理科実験＋演習問題で難関私立中学校受験対策。
― 実験例 ―
地球と宇宙　音と光　物質の変化
電流のはたらき　生物の生活と種類

中学生コース（中1～中2）
高校入試にも役立つ高度で面白い理科実験。
― 実験例 ―
アルキメデスの原理　スペクトルの観察
ナッツ類のエネルギー計算　ナイロンの合成

親子実験体験（予約制）
6月10日(日)、16日(土)　小学1年生～6年生
内容「親子で学ぼう！紫外線の科学」「日焼け止めクリーム作り」
お肌の大敵、こわ～い紫外線……とはいうけれど。紫外線を科学的に検証

夏の理科実験教室（予約制）
小1～小3　冷却の科学　ものを冷やすとどうなるのかな？
7月26日(木)、27日(金)、31日(火)、8月1日(水)、27日(月)、いずれか1日
内容　話題のクールスカーフを自作しよう！身近なものを混ぜ合わせて、ヒヤッと冷たくなろう！
小4～小6　燃焼の科学　ものを燃やすとどうなるのかな？
7月26日(木)、27日(金)、31日(火)、8月1日(水)、27日(月)、いずれか1日
内容　ものを燃やして、観察しよう！本物のダイヤモンドも燃やします！

未来科学工房　サイエイLab
さいたま市大宮区大門町3-55 大宮355ビル4F
TEL 048-650-0315
受付時間：午後2:00～午後7:00　定休日：月・木　http://www.saiei-lab.net

商工会議所をご活用ください！
―会員増強活動を実施しています―

上尾市内で事業活動をされている方は、ぜひ商工会議所にご入会いただき、商工会議所の事業・会員サービスを利用して自社の事業発展にご活用ください。

■上尾商工会議所の概要　～約2600社の会員で組織～

商工会議所は「商工会議所法」によって組織・運営され、地域商工業の振興発展に努めると共に、商工業者の世論を代表する地域総合経済団体です。

上尾商工会議所の会員数…2,597社（平成24年3月末日現在）

※大企業から個人商店まであらゆる規模の事業所（ほとんどが中小企業）、また商業・工業・建設業・観光飲食業・サービス業などあらゆる業種の事業所にご加入頂いています。

■上尾商工会議所の事業活動

「会員会議所」「産業会議所」「市民会議所」「環境会議所」の4つの運営方針をもとに、国・県・市へ意見・要望活動、商工業振興事業、事業経営者の身近なパートナーとしての相談事業など、多岐にわたる活動を行っています。

■主な会員サービス　～入会すると多くのメリットがあります～

経営支援・資金調達

商工会議所推薦の「マル経融資」が利用できます。他にも公的融資制度を斡旋しています。申告・決算作成など記帳指導を行ったり、法律・税務・労務・発明特許・企業診断などの専門相談を会員は無料で受けることができ、多角的な面から経営支援を行っています。

セミナー・講習会・会員交流

経営者や社員教育に資するためのセミナー・視察研修会等をタイムリーなテーマで随時開催しています。会員企業は、割安な受講料で参加できます。また、会員同士で交流できる機会があり、自ら積極的に事業に参加すればビジネスチャンス が 広がります。

福利厚生・各種サービス

会員向けに実施している「健康診断」を会員価格で受診でき、健康管理をサポート。団体のスケールメリットを活かし安価で有利な各種共済制度に加入できます。会員事業所で働く社員のための「従業員表彰式」、労働保険事務代行、貿易関係書類の証明・発給なども行っています。

広報・情報提供

13万部・全戸配布の本紙を毎月発行し、幅広く情報を提供し、会員を広く市民に紹介しています。広告が安価で掲載でき、新入会員は1回無料広告を掲載できます。また会員には、国や県の中小企業施策・制度融資・セミナーなど経営に役立つ情報をタイムリーに案内しています。

■商工会議所に入会するには…

上尾市内で営業している商工業者であれば、法人・団体・個人事業主、規模・業種を問わずご入会いただけます。

※地区以外でも特別会員としてご入会いただけます。

年会費：個人（個人事業主）……12,000円～
　　法人・団体 ……16,800円～

＜入会についての問合せ＞

上尾市二ツ宮750　上尾商工会議所

TEL048-773-3111

HP　http://ageocci.or.jp

※資料を希望される方はお送りしますのでご連絡ください。

スーダンで活躍する日本人医師
川原尚行氏 講演会

撮影　内藤順司

■演題：明日の子供たちの笑顔のために
～スーダン・東日本大震災での活動～

■日時：平成24年
6月21日㊍ 18:00～20:00　入場無料

■会場：上尾市コミュニティーセンター ホール（先着300名）
〒362-0075 埼玉県上尾市柏座4-2-3
駐車場は大変込み合いますので公共交通機関のご利用をお願いします。

■講師プロフィール
昭和40年9月北九州市生まれ。
医学博士、NPO法人ロシナンテス理事長。九州大学医学部卒、同大学院終了後、外務省医務官として、タンザニアやスーダンの日本大使館に赴任。内戦を経たスーダンを目の当たりにしたことから平成18年5月に「ロシナンテス」を設立。医療を中心に水環境の整備や教育、交流事業まで多岐にわたる。東日本大震災後は、被災地で医療活動や復興支援に尽力している。

手話通訳ご希望の方、車いすでご来場の方は事前にご連絡ください。

当日、募金箱を設置しております。
ロシナンテスの活動資金にぜひご協力ください。

上尾未来大学 聚正義塾

お申し込み・お問い合わせ先
上尾商工会議所 TEL.048-773-3111

上尾商工会議所ホームページからお申込書をダウンロードできます。
上尾商工会議所　検索

主催　上尾商工会議所　上尾未来大学 聚正義塾
後援　上尾市　上尾市教育委員会　上尾市社会福祉協議会　上尾市国際交流協会

「あぴお」を見た、といって1,000円以上お買い上げのお客様に
お菓子1コサービス
いたします。（6月末まで）
※パパママ応援ショップとの併用不可
自家製 あんみつ 6月からあんみつ始めます 380円
菓匠 つくも
上尾市柏座1-10-6
営業時間：9:30～18:00
TEL・FAX775-7805
http://www2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo

地元上尾で婚活ランチパーティ
6月16日㊐
会場 むさしのグランドホテル
時間 AM11:30～PM2:30
（おいしい昼食＋ソフトドリンク付き）
年齢45歳までの独身男女 各8名様（先着順受付）
参加費：男性¥5,600 女性¥3,300
※お申込みは咲いたマリッジ倶楽部まで※
お申込み・お問い合わせ
上尾桶川婚活支援センター
咲いたマリッジ倶楽部 ☎048-877-7978
桶川市北1-21-5（営）13:00～21:00

TAKE OUT すしの若丸
楽しいお持ち帰り
5人盛（特上）3,980円
5人盛 上 2,980円　特上 3,980円
6/17㊐の父の日
1,000円以上お買い上げのお客様にカーラーせんすプレゼント！
ご予算に応じた御注文承ります
※配達・出前はしておりません 持ち帰り専門の寿司店です
上尾市西門前328-1 上尾市場通り
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

受賞 環境大臣賞受賞 愛・地球賞受賞
モデルルームいつでも見学できます
特許工法
GEO POWER SYSTEM
地熱の家
埼玉体感ハウス
地球温暖化防止 CO2削減住宅
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工　上尾市日の出 3-3-20
㈱ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

あだち内科 神経内科 クリニック
院長 足立喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00　PM.3:00～PM.7:00
土曜 AM.9:30～PM.1:00
●休診日
木曜・日曜・祝日
☎048-771-3322 P有
上尾駅東口 アリコベール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

激安!! パソコン教室
月々3,150円習い放題!!
お得な無料キャンペーン実施中!!
初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!
あぴお持参の方限定 初回月謝無料!!
※コース料金別途有
パソコンが全く初めての方の為に、基礎コースをご用意しております。
ビデオ学習は一切行っておらず少人数制なので、インストラクターが一人一人丁寧にお教えします！
分からない所は繰り返し学べます。
Ator's PC school
上尾教室048-780-2776
上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル1-A
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休
営業時間：10:30～19:00
お気軽にお電話下さい！
無料体験 ▶▶予約受付中！

見つけますあなたのお住まい。
不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸
税制 相続
設計 増改築
誠実に真心で奉仕する.住まいの……
(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

認定補聴器専門店 ルックマツエ
補聴器 大好評
試しませんか？
補聴器のレンタル等
補聴器をお気軽に、ご利用できるプランがあります。
もれなく、冊子「きこえと補聴器のQ＆A」をプレゼントします。お気軽にご相談ください。
LOOK 補聴器 マツエ
お車でお越しの際は、西口大駐車場をご利用ください。
上尾駅西口徒歩3分　モンシェリー通り
営業時間　9:30～19:30（木曜日休み）
TEL:048-776-2809 FAX:048-776-2839

アナタのヤル気にスイッチON！新たな取り組みで収益アップ
【経営革新セミナー】受講者募集

上尾商工会議所では7月より短期集中により経営革新計画書の作成ができるセミナーを開催します。現状を打破するため「こんな事をしたらどうだろう？」と思っている事柄を計画書に落とし込むお手伝いを致します。昨年度実績として、受講者の86%が県の承認取得に至った実績を基に、受講者の目線になりご支援します。セミナー終了後にも、専門家派遣（無料）により承認取得に結び付けます。
ぜひ、この機会に経営革新で自社を変えてみませんか？

▲昨年の経営革新セミナー

『経営革新計画』承認制度とは…
中小企業新事業活動促進法に基づく中小企業支援策の一つです。中小企業者が自社にとって新しい取り組みを行う際に、ビジネスプラン（経営革新計画）を作成し、都道府県に申請し、承認が得られ場合に、さまざまな公的支援が得られる制度です。

経営革新計画承認のメリット
承認を受けると、低利の融資や税制上の特例など多様な支援を受けることができます。
◇税の特例措置 ◇保証・融資の優遇措置 ◇投資・補助金の支援措置 ◇販路開拓の支援措置
◇その他の優遇措置 ※経営革新計画承認は、支援措置を保証するものではありません。
実施機関の審査が必要となります。

ヤル気・アイデア → 経営革新計画 → 承認取得 → 計画実行 → 業績アップ

◆取得企業の声
＊セミナーで編み出した新サービスに地道に取り組み、売上が伸びた！（上尾市・サービス業F社）
＊構想段階にあった新事業を計画にまとめたことで、実現への道筋が見えた！（上尾市・建設業H社）
＊既存商品に工夫を加えたことで新たな用途を開発し、取引先を開拓した！（伊奈町・製造J社）

◆経営革新セミナーカリキュラム

日　程	テーマ及び内容
7月7日(土) 10:00～17:00	**第1週 経営革新にチャレンジしよう！** 【講演①】経営革新とは何か？ 【講演②】経営革新支援(公的支援)の解説 【グループ討議】各社の状況分析と経営革新に向けた意見交換
7月14日(土) 10:00～17:00	**第2週 経営革新のテーマを考えよう！** 【講　　演】経営革新的思考を身につけよう！ 【計画作成】経営革新テーマの作成・県職員による計画内容のチェック
7月21日(土) 10:00～17:00	**第3週 経営革新計画を作成しよう！** 【講　　演】経営革新成功企業から学ぼう！ 【計画作成】経営革新計画の作成・県職員による計画内容のチェック

会　場：上尾商工会議所　3階　大会議室
定　員：30名（定員になり次第、締め切り）
受講料：5,000円（全3回分、テキスト代を含む）
対　象：自社にとって新たな事業に挑戦する経営者・経営幹部
講　師：中小企業診断士　飯田 順　氏
〔「目指せ！経営革新計画承認企業」著〕
問合せ・申込み 上尾商工会議所（TEL.048-773-3111）
http://www.ageocci.or.jp/keieikakushin.html

「あげお福の日」福（お得）を探しに街に出よう!!
毎月29日

『あげお福の日』とは・・・
毎月29日に目印の「のぼり旗」が掲示されている店舗で"ちょっとうれしいお得な福の日限定サービス"が受けられます。ご家族皆さんで福を探しに街に出かけてみませんか？
【あげお福の日】こんなサービスを実施しています！（※H24年5月実施予定のサービス内容）

店舗名	サービス内容
焼肉亭ささ木　（上尾村）	小鉢1品サービス
(有)日通ハウジング（浅間台）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
Hair Studio KEIZ(浅間台)	カットの方は500円引き。カラー、パーマ、お子さまカット、縮毛矯正、ストレートパーマは290円引き。
(有)佐藤工務店　（東町）	木造住宅耐震診断（一般診断法）通常75,000円を50,000円で実施。「上尾市耐震診断補助金」を使えば、実質負担25,000円で行えます。（但し100㎡まで図面有りの場合）
食事処　新道　（畔吉）	※店休日につき実施いたしません。来月をお楽しみに♪
PATISSERIE POMME（愛宕）	2000円以上お買い上げの方にマフィン(147円)1個プレゼント
駿河屋　（愛宕）	1000円でおまんじゅう1個プレゼント
石川煎餅店　（愛宕）	店内全品3%引き
和風料理 田中家　（愛宕）	グラスビール1杯サービス
京染乃長島　（愛宕）	①店内商品全品10%off ②お手入れ(生洗い、シミ抜、お仕立て直し他)10%off
大輪観光　（泉台）	【日帰りツアー花道工場】 (花)房総半島で夏野菜収穫体験 (道)「道の駅あすの里いちはら」名物の落花生どらやきが有名 (工場)新しい「キリン横浜ビアビレッジ」見学 ※ビールorソフトドリンクの試飲付 ★おいしい昼食(海産物の御膳)付。 [出発日]7/29(日)[旅行代金]5,800円(食事代、交通費、見学日、諸費用込)
エウラトラベル　（壱丁目）	7/29「あげお福の日バスツアー」。[行先]アウトレットパーク木更津。お一人様2,900円、お子様1,900円(自由昼食)
あきやま電気　（今泉）	①1,000円以上お買い上げの方、タオルをプレゼント ②ひまわりシール2.9倍
炭火焼肉　朴乃店（大谷本郷）	お会計時5%off ※他券・他サービス併用不可。 ※1グループ1回限り有効。
やきとり 気ばらし（柏座）	生ビール(中) 通常500円⇒290円でご提供。
佐吉多万 風月庵 上尾店(柏座)	みたらし団子 通常50円⇒30円
和風料理　春日　（柏座）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
上尾東武ホテル　（柏座）	1泊通常価格6,800円のところ5室限定でシングル福ふく価格として5,800円で提供。※但し、上尾東武ホテルのHPからのオンライン予約に限る。
ジョリーテーブル（柏座）	10食限定でワンコインランチ(500 円)+ドリンクバー(200円)で700円のところ、福ふく価格として580円で提供。
大衆割烹　ただ　（柏座）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
京料理　善　（柏座）	生ビール(小・300円相当)サービス
餃子の大将　（柏座）	[福メニュー]ラーメン 500円⇒290円 ・ラーメンセット(餃 子+ライス付)730円ビール 550円⇒290円 ※つまみセットの場合に限り【例】餃子(230円)+ビール(290円)=520円
彩菓庵　おおき　（春日）	福豆餅　通常126円(税込)⇒100円(税込)でご提供
居酒屋　喜多味　（上）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
レストラン扇屋　（上町）	毎月3～4品目を割引価格にてご提供。※割引メニューは月ごとに変わります。
サパークラブ プリマベーラ（上町）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
一條苑　上尾店　（上町）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
割烹　恵比寿亭　（上町）	【福の日限定メニュー】福を呼ぶ！埼玉県産姫豚肉(29)の西京焼580円
岡野園　（上町）	通常420円の焼きのり1帖(10枚入)を290円にてご提供。その他、一部商品を290円(税込)で販売。※商品は付ごとに変わります。ご来店でのお楽しみに。
めん丸上尾上店　（上町）	生ビール290円

店舗名	サービス内容
寿司長　（川）	下記コース料理を割引価格にてご提供 ○口福膳　2,800円⇒2,500円 ○ミニ懐石 4,000円⇒3,500円 ○桂コース 6,500円⇒5,800円
コンフォート・ジュディー（川）	ヘッドマッサージ(ヘッドスパ)サービスいたします。 ※「あげおを見た！」と言ってください。
和菓子　勝月　（小泉）	豆大福　通常100円⇒71円(29円引き)でご提供(数に限りがあります) ※前日のご注文も受付中。
大衆割烹 みさを(小敷谷)	ひまわりシールを2倍差し上げます。
オーロール.モリ（小敷谷）	①ひまわりシール2倍 ②100円コーナー
おしゃれ工房　新井屋（仲町）	・浴衣用下駄　580円 ・浴衣用半巾帯(無地両面)　580円 ・お仕立上がり浴衣　赤札より10%off
ホテルメイツ上尾（仲町）	現金払いのお客様に限り、シングルルーム6,500円のところ、5,800円に。※但し、ネットからのご予約は除く。
フレンチ・フレンチ(仲町)	コーヒーor紅茶(おかわり自由)、通常350円を290円でご提供。
上尾第一ホテル　（仲町）	次回ご利用いただける500円の割引券を進呈(数に限りがあります)
居酒屋　さとる　（中妻）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
むさしのグランドホテル（原市）	レストランクープルにて17:00～ディナータイムお食事お召し上がりのお客様、ドリンクバーサービス！
(有)中屋商店(平方)	ご利用金額の5%引き
和風レストラン よねきち（平塚）	うな丼or銀ダラの味噌漬け⇒各670円にてご提供
だるま堂　（二ツ宮）	お買い上げの方にせんべい1枚プレゼント。
マルジュウ中華（二ツ宮）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
和可奈寿司　（二ツ宮）	ランチメニュー100円引き
割烹　青芳　（本町）	ご利用金額の1割引き
いけす料理 亀寿司(本町)	鹿児島県産車海老の塩焼き1,050円のところ290円でご提供
割烹　弥作　（本町）	小鉢1品サービス
大島精肉店　（本町）	日替りサービス実施中。(一例) 火曜日:メンチ　通常116円⇒84円 水曜日:コロッケ　通常105円⇒84円
望月印判店　（緑丘）	象牙実印　12,900円
緑寿し　（緑丘）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
東武バンケットホール上尾（宮本町）	パーティご利用の料理+フリードリンクで6,000円(料理4,500円+フリードリンク1,500円)のセットご注文の場合、福ふく価格として5,800円のご提供。但し、「あげお福の日優待を利用」と申し出ていただいた場合に限る。
味蔵　小川　（宮本町）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
都築商店　（宮本町）	音楽をかけて楽しんでいただいています。
酒と魚　基　（宮本町）	☆店頭にてサービスを発表します。どうぞお楽しみに！
天ぷ羅　重天　（向山）	【福の日290円メニュー】 海老天(2尾)　520円⇒290円 きす天(2尾)　450円⇒290円 いか天(2ケ)　450円⇒290円 舞茸天(2ケ)　380円⇒290円 厚切りさつまいも天 380円⇒290円
美容室ピープル・オカ（谷津）	季節のお花を鉢植えでもれなくプレゼント！
メガネ・補聴器のミラール　上尾店（谷津）	①メガネアクセサリー(ワゴンセール)ケース・クリーナー・トレシー ⇒各290円(税込)②度数・フレーム限定　福福セット　5,800円(税込)
矢島園本店（上野） バリュープラザ店（愛宕） 西上尾第二団地店(小敷谷) 北上尾PAPA店（緑丘） 上尾モンシェリー店(谷津) アリコベール店（宮本町）	①【数量限定】高級くき茶 福々茶「ちゃ柱」100g入り1,050円の品福(290)+福(290)で580円(税込) ②茶の花会 サービスカードポイント2倍

※サービス内容は、予告なく変更する場合がございます。

上尾身代り拭い不動尊
遍照院の永代供養
第一期申込み承り中
■永代供養墓
管理費が無く、永代にわたりお寺が責任もって供養と管理をしてもらえるお墓です。
次のような方はご相談ください（相談無料）
● お墓を受け継ぐ事でお子様に負担を掛けたくない方
● 守り手のいないお墓をどうするのかお悩みの方
● おひとり、ご夫婦だけのお墓をお考えの方
過去の宗教・宗派は問いません。お骨のお預かりも致します。
お骨のお預かり等、上記以外もご相談承ります。生前の受付も賜ります。
家族の思いを受けとめる、新しい供養のかたち
葬儀&永代供養（読経料・戒名料）一式で、46万円（税込）より承ります。
● 上記以外に掛かる費用・・・式場費・寝台車10km以上・返礼品・料理・供花・供物が別途料金です。
● 清涼な空気が漂う「上尾伊奈斎場つつじ苑」・「県央みずほ斎場」・「思い出の里会館」で行います。
お問い合わせはこちらまで
花みずき葬祭
〒362-0806 伊奈町小室4968の2
0120-87-3099（通話料無料）
FAX 048-797-8890（24時間受付）
メール hana-mizuki@cocoa.plala.or.jp
上尾駅東口より歩いて5分

上尾・大宮出発 バスツアー
世界遺産「平泉」と日本三景「松島」 最少催行人員：30名様
6月17日（日）～18日（月）　鳴子温泉一泊の旅
大人24,800円より　子供19,800円より　※2人部屋2000円増 1人部屋8000円増
◎松島遊覧船、平泉「中尊寺」観光案内付き
各発地・最終(07:00)＝塩釜(食事)＝塩釜港～遊覧船～松島・・瑞巌寺散策＝宿宿＝平泉(観光・食事)＝まるせい果樹園(買物)＝各出発地(19:00頃)
JAL機体整備工場とNHKスタジオパーク見学に
7月16日（月）祝日 お台場自由散策 最少催行人員：20名様 定員25名様
大人4,900円　小学生3,900円 昼食(弁当)込 NHK入館料込　※参加資格は小学生以上
各発地・最終(08:30)＝NHKスタジオパーク＝車中弁当＝JAL機体工場見学(無料)＝お台場地区(散策)＝出発地(19:00頃)
東京スカイツリーとお台場　大人7480円　中高生6980円
8月18日（土）・19日（日）　小学生5480円　幼児4480円
最少催行人員：各30名様　定員：各45名様　昼食・展望デッキ入場料・乗船料込!!
各発地＝東京スカイツリー(展望デッキ)＝浅草(昼食)＝日の出桟橋～お台場ライン(船)～お台場(散策)＝ゲートブリッジ車窓＝出発地 ※(18:00頃) ※(19:00頃)
アウトレットパーク木更津でお買い物 最少催行人員：30名様
7月29日（日）・8月29日（水）　あげお福の日バスツアー
各発地・最終(08:00)＝アウトレット(自由食事)＝海ほたるPA＝出発地(18:00頃)
大人2900円　子供1900円　昼食は含まれません
取消料は、ご旅行開始日の前日起算より(日帰は、10日前より50%)
取消日　20～8日前　7～2日前　前日　当日　旅行開始後
取消料金　旅行費用の20%　30%　40%　50%　全額
基本的には団体乗員が揃行致しますが、1名様対応となる場合もあります。
取消料は外国土交通大臣認可の標準旅行業約款によります。
ご要望があれば取引条件書をお送り致します。
天候・気候・交通事情により行程及び行程時間が変わる場合がございます。
バス乗車場所
◎上尾駅西口、埼玉りそな付近　◎西上尾第二団地
◎三井住宅、中央公園付近　◎向山、群馬銀行付近
◎西上尾第一団地センター東急ストア付近　◎こどもの城付近
◎大宮ソニックシティ脇
※5名様以上お集まり頂けたら上記場所以外でも乗降可能です。
但し、大型バスの入れない場所や上記場所に近い場合は出来ませんのでご了承下さい。
旅行主催：光和観光サービス(株)
埼玉県知事登録旅行業2-242 総合旅行業務取扱管理者 栢森 正人
〒338-0003 さいたま市中央区本町東5-6-4
お申し込み、お問い合わせ
受託販売：エウラトラベル
埼玉県知事登録旅行業3-1049 国内旅行業務取扱管理者 江浦 聖司
〒362-0046 上尾市壱丁目212-5
電話 048-877-6961
FAX 048-781-9412
メール eura.travel@r6.dion.ne.jp
ホームページ エウラトラベル 検索
(社)全国旅行業協会正会員
上尾商工会議所会員
日本旅行「赤い風船」取扱店

チョット違うぞ！このスーパー　営業時間/AM9:30～PM9:00
「地場野菜」出品者大募集中
愛情込めて造った、野菜・果物をアプテルケンゾーで販売しませんか！
※但し、安全な商品に限ります
お気軽に下記(店長宛)に電話してください。
アプテル ケンゾー
上尾市本町2-13-8 ☎048-775-0108
上尾駅
国道17号
上尾市役所
大駐車場
根貝戸団地
アプテル ケンゾー
※お手数ですが切りとって、ご使用ください
アプテル ケンゾー お買物クーポン券
レジにて全品10%引き
2012年6月末まで有効
※タバコ、酒、商品券、味健、テナント商品類は除きます
※本券はアプテル店のみ使用できます
※お買物の際ご会計前にレジにお渡しください
※本券は現金との引換はできません ☎048-775-0108

行ってきました 都心の目黒に関東最古の不動霊場

有我 尚子さん ＜上尾市小敷谷在住・アプセック会員＞

▲目黒不動（瀧泉寺）で集合写真。後列右から3番目が筆者。

小雨けむる3月24日、アプセック自然観察会はマンションや住宅が居並ぶ目黒で、江戸時代にタイムスリップしたような関東最古の不動霊場として知られる目黒不動尊や四国高松藩松平讃岐守の下屋敷であった自然教育園と自然の樹林そのままの林試の森公園を訪ねようと19名で目黒に向かいました。

目黒は起伏のある坂の多い地形で駅を出ると「行人坂」という名の坂があり、当時は目黒の農産物を江戸に出荷する主要道路であり、同時に江戸の人々が不動尊詣をする道として賑わったと言われています。行人坂の由来は、江戸初期坂の辺りは薄暗い山で山賊が出る危ない地域であったことから、大海法印という行者がこの坂を開いたと言われ、行者が道を挟んでいたのが坂の名の起こりと伝えられています。この坂の途中には「大円寺」があります。

大円寺は寛永年間（1624～44年）に修験僧大海法印が大日如来を祀り、祈願の道場として開きました。明和9年（1772年）「行人坂火事」と言われる江戸三大火事の一つに例えられる火元となり、芝、浅草から千住まで焼き尽くしたと言われ、一万人以上の死者を出しました。この時の死者の冥福を祈って境内に作られた石仏の五百羅漢像を見ることができます。

行人坂を下ったところで目黒川に掛る太鼓橋があります。川の左右は桜並木で都内では、一番見たいと言われる桜の名所として名高く、この日は少し早くて蕾だったけど、咲くころには誰もが素晴らしいと言うでしょう。ところで、この橋は江戸時代八丁掘の商人たちが資金を出し合い作られ、明和6年（1769年）太鼓の胴のような形の珍しい石橋で広重の版画にも描かれているが、大正9年の豪雨で崩壊しました。現在の橋は平成3年6月に昔の面影を残した橋として架け替えられたそうです 。

このまま道なりに進むと五百羅漢寺に向かいます。五百羅漢寺は、元禄8年（1695年）松雲元慶禅師の手によって約十年の歳月をかけた木彫りで、彫像された536体の五百羅漢像のうち305体が現存安置されています。

これらの像はすべて一体一体変わった形体をしており、重要文化財に指定されています。この寺は当初本所に創建され、羅漢信仰の波に乗って江戸住民の信仰を集め、五代将軍綱吉や八代将軍吉宗の援助を得て繁栄を極めたが、幾度かの天災にあい明治41年に現在地に移っています。

◀東京都重要文化財に指定の羅漢像が安置されている羅漢堂。

そこから歩いてわずかのところに大同3年（808年）に慈覚大師円仁（比叡山延暦寺の開山師最澄の弟子）によって創建された目黒不動尊があります。元和元年（1615年）に本堂が火災で焼失したが、1624年徳川家光によって再建されて徳川幕府の庇護を受け、江戸庶民からも「目黒の不動さま」と親しまれ、炎を背中に背負った強烈な姿が江戸っ子気質に合い、もてはやされたと言われています。

これより歩いて「林試の森公園」に向かいます。ここは明治33年（1900年）に当時の農商務省の「林業試験場」としてスタートし、その後東京都立大に引継がれ都立大が筑波に設立されたのに伴い「都立林試の森公園」として生まれ変わりました。園内には様々な樹木が養成されており、丁度この時は河津桜が咲き誇っていました。

この広場で昼食を予定していましたが、小雨は止まず、公園に近い武蔵小山駅に向かいました。駅周辺はテレビにも出てくる広く長い横丁があり、ここで各自昼食をした後流れ解散になりました。昼食後一部の方と共に予定していた「自然教育園」を訪ねることにしました。

自然教育園は前述のように四国高松藩の江戸下屋敷跡で、明治以降は軍の火薬庫、御料地として一般の人は中に入ることが許されなかったため、豊かな武蔵野の自然が残されています。昭和24年（1949年）に全域が天然記念物、および史跡に指定されると同時に、公園ではなく名称の通り日本の草木を見ることが出来る数少ない場所であり、自然を保護するという事から入園者数は300名を超えないようにしており、広場はなくスポーツはできません。音楽器の持ち込み禁止、禁煙など制限が設けられていて、本当に都心にいる事を忘れさせてくれる癒しの場となっています。

これからは若葉も濃さを増し、都心で森林浴が体験出来る貴重な場所と言えると思います。皆さんも出掛けてみては如何でしょうか。

頴川先生の健康メモ

上尾中央総合病院
リハビリテーション技術科
主任　頴川（えがわ） 和彦

寝たきりにならないために～家庭内での転倒事故にも要注意！

高齢になると、若い頃に比べて筋力も低下し、バランス感覚や反射神経などの機能も衰えてきます。転倒によって大腿骨頸部骨折（だいたいこつけいぶこっせつ）などを引き起こしやすく、それが原因で“寝たきり”となってしまうケースも少なくありません。

家庭内における高齢者の事故で、もっとも多いのが転倒です。“つまずき”や“すべり”が転倒を引き起こすのです。敷居などの“ちょっとした段差”も、高齢者にとっては要注意！　座布団や布団、電気コード、カーペットの端、すべりやすいフローリング、夜間の照明不足などの住環境が大きな要因となります。床に広げたままの新聞紙や本など、何気なく置かれたものが、意外な“障害物”となることもあるのです。段差をなくして、トイレや風呂場、階段に手すりをつけるなど、バリアフリーにすることが一番ですが、つねに整理整頓（片付け）を心がけることも転倒防止への第1歩です。6月1日は「衣替え」。スリッパやカーテンなど、室内の衣替えに合わせて、家庭内の“転倒危険ゾーン”を見直してみましょう。

歩幅が小さくなり、歩く速度も遅くなった。少し高めの踏み台に上がれなくなった――日常生活動作の中で、体力の衰えを感じたことはありませんか？運動不足の解消は、転倒防止にもつながります。今回の「すこやか教室」では、歩行チェックや簡単な体操も紹介しますので、ぜひご参加ください！

6月の「すこやか教室」

- ●日時：6月23日（土）午後3時～ 4時
- ●場所：上尾中央総合病院　F館4階講義室
- ●内容：高齢者の転倒について
- ●講師：リハビリテーション技術科 主任 頴川 和彦
- ●問合せ先：総務課　TEL.773-1112

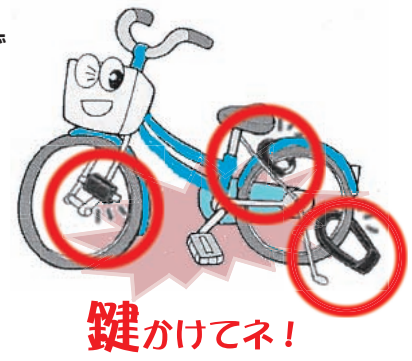
上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

自転車・バイクの盗難多発！

最近、団地の駐輪場や駅周辺の駐輪場、商店前路上などから自転車やバイクの盗難が多発しています。

「ほんの少しの時間だから」と施錠せずに止めたり、安易な錠のために壊されたりして被害に遭っています。

決められた場所に、二重に鍵をかけるなど被害に遭わないように注意して下さい。また、ワイヤー錠などで固定物につなぎとめるとより被害防止につながります。



上尾警察署・上尾地方防犯協会

～はじめての賃貸経営～用途地域変更による税金対策～
「駅からのアクセスが悪く、入居が心配でした。」

■ 北本市Y様
北本駅徒歩23分という土地に戸建賃貸を建てられた理由についてお聞きしました。

●土地活用のきっかけは？
相続で譲り受けた市街化調整区域の土地を柿畑として使用していましたが、用途地域の変更があり市街化区域になってしまい、固定資産税が高くなる事が予想されていました。それと同時に相続税対策としての猶予期間が終了する為、何か良い活用方法はないかと考えていました。

知人の紹介で戸建賃貸住宅を扱っているオレンジホーム企画のことを知り、見学会に行き実物件を見たところ高額な投資の必要なマンションと比べリスクも無く、土地活用の経験はありませんでしたが、安心できると感じました。困った時は切り売りができ、子供たちが将来自由に使うこともできると思い建築することを決めました。

●戸建賃貸DHを建ててみて（感想）
地域で初めてという事もあり、近所の方から注目を浴びてのスタートでした。私自身、半信半疑でしたが、建築中にも関わらず、すぐに入居が決まり、心配事も無くなりました。説明を受けた通りの人気で、本当に建てて良かったと思っています。

●当社に依頼してどうでしたか？
手探りで始めた事業でしたが、知人の紹介でオレンジホーム企画と知り合い、近隣での実績もかなり有り、高額な投資をする事も無く自分の構想とマッチした提案をしてもらえたので本当に良かったと思います。

ユーザー事例紹介05 戸建賃貸

3つのスマイル 入居者＋オーナー＋私たち
株式会社オレンジホーム企画
なぜ今、戸建賃貸なのか？
オレンジホーム企画 検索
TEL:771-1117

7月・8月限定
展示会得プラン
2012 7/1(SUN)～8/31(FRI)
大・中・小のパーティルームを格安でご利用頂ける期間限定のお得なプランです。

通常価格	面積 縦×横(m)	面積 ㎡	面積 坪	会場使用料 1時間	会場使用料 1日 1000～2000	期間限定価格 1日 1000～2000
フローラ	21.2×15.0	313	97	¥46,000	¥320,000	¥160,000
ポリアス	16.2×8.0	130	39	¥23,000	¥160,000	¥80,000
ノーリス	9.7×8.1	79	24	¥14,000	¥110,000	¥55,000

期間内なら半額に！
・プラン料金対象の時間帯は10:00～20:00です。この時間内で搬入・搬出も行ってください。
・もし、時間外利用の場合30分ごとに通常会場使用料を頂戴いたします。（9:00前もしくは21:00以降の場合は早朝・深夜料金が別途発生いたします）

商品展示会、作品展、催し物等に最適です！駅が近く大好評！

サマーパーティプラン 2012 6/1(SUN)～9/15(FRI)
フリードリンク込お1人様 ¥4,500～（税・サ込）
（生ビール込みフリードリンク付きは¥5,000～）

Banquet Hall 東武バンケットホール上尾
TEL.048-775-8111 FAX.048-775-6105
E-mail:banquet-ageo@tobufoods.co.jp
詳しいパンフレットをお送りします。
お申込み・お問合せは電話・FAX・E-mailにてお願いいたします。
http://www.tobufoods.co.jp/banquet/ageo/

ご存じですか？補助金制度
平成24年度の補助金制度です。皆さんご存じないような補助金の制度があります。私共の手続きは大変ですが、お客様目線で見ると信じられない位お得です。この機会をお見のがしなく！ ぜひ一度お問い合せください。

大工さんが造る長期優良住宅
平成21年度国土交通省地域材活用木造住宅展示場に採択された当社コンセプトハウス「わたしのおうち」が完成しました。
埼玉の木・日本の木と自然素材を使った健康住宅です。
「いい家」造りをお考えの方は是非ご来場ください。
家族に愛される家、100年住まい続けられる家造りのヒントがあります。

「いい家」にこだわって夢と思いを形にする工務店です
佐藤工務店 一級建築士事務所
ご来場はご予約ください
上尾市東町1丁目2-13
TEL.048-771-7804
http://www.satokomuten.com 工務店 上尾 検索
耐震・省エネ向上リフォームが得意です

教えて！プロの味

黒酢ジュレの冷やし麺

中国菜館 新天地 オーナーシェフ 朱 鈞さん

見た目も涼しげな夏の新メニューです！

夏に向けて、さっぱり涼味がおいしい季節。最近人気のジュレタイプの中華ダレを作って、見た目も涼しげな冷やし麺にアレンジしてみました。黒酢ジュレはヘルシーで、まろやかなコクと旨みが食欲をそそります。ぜひ、お試しを！

■黒酢ジュレの分量（3～4人分目安）

水500cc、しょうゆ112cc、黒酢30cc、米酢43cc、砂糖62g、レモン果汁小さじ1、粉ゼラチン80g。※中華麺や、チャーシュー、エビ、キュウリなど、お好みの具材を適宜用意してください。

■作り方

1. 鍋に水500ccを入れ、沸騰したら分量の調味料を加えて混ぜ、火を止める。
2. 粉ゼラチンを加え、全体を混ぜながらよく溶かす。そのまま粗熱がとれるまで冷ましてから、密閉容器などに移し替え、冷蔵庫で冷やし固める。
3. 中華麺をゆで上げ、流水にさらして水気をよく切り、器に盛る。
4. 具材を彩りよく並べ、固まったジュレを崩しながら盛り付ければ完成です!

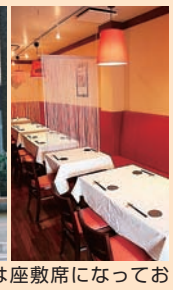
※粉ゼラチンには、水でふやかしてから使用するタイプもあります。沸騰させたまま加えると、固まらない場合もあります。商品の使用説明書を確認して適宜、調整してください。

※人気の黒酢は種類も豊富です。できれば中華黒酢がおすすめですが、お好みのものを選んでみてください。

※黒酢ジュレは、固めたまま冷蔵庫で保存できます。魚介類のカクテルや海草サラダなど、いろいろな料理に使えますのでご活用ください！

●取材協力／中国菜館 新天地
上尾市宮本町9-21（上尾駅東口・さいしん上尾支店向）
TEL.**048-775-3252**
http://ameblo.jp/shintenchiageo

「菜食健美」「美食同源」をコンセプトに、からだにやさしい本格中華を追求する「新天地」が、6月から選りすぐりの中華麺を取り揃えてメニューを一新！　完全予約制だった夜の部も、通常どおり常時営業します。★昨年、人気を博した「冷やし担々麺」945円を筆頭に、黒ゴマと白ゴマ、辛さも3段階にバリエーションを広げ、“上尾で一番おいしい担々麺”を提供します。★「担々麺＋ミニ丼セット」1050円（中華風マグロ漬け丼、香港チキン丼の2種類から選択）、「お好きな麺＋小龍包2個セット」1050円、「ハーフ＆ハーフセット」1260円（お好きな麺をハーフサイズで2種類選択／ライス付き）など、お得なセットも盛りだくさん！
★各種宴会・オードブル等のご注文も承ります！
★「あぴお」読者に特別サービス！／6月2日（土）から9日（土）までの7日間（日曜日を除く）、「あぴおを見た！」とおっしゃったお客様に限り、「担々麺（単品）を20％引き」で提供！ランチ＆夜ともに利用OK！この機会にぜひ、ご来店ください！
■営業時間：ランチ／11時30分～14時
夜／17時30分～21時30分（L.O.21時）
■定休日：日曜日



▲1階はテーブル20席、2階は座敷席になっており、20名様まで宴会対応。少人数での個室対応可

グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。
読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

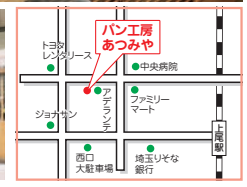
国産小麦と自家製酵母

パン工房 あつみや

おかげ様で当店は7月で4周年を迎えます。
日頃の感謝を込めて
7/7(土)全品100円・200円均一の4周年祭開催します！

国産小麦と天然自家製酵母の風味豊かな手づくりパンを是非ご賞味ください。夏休み限定“子供パン教室”を今年も開催します。詳細は7／10(火)より店頭にてお知らせします。

あぴお特典・読者限定サービス
10%OFFクーポン券（500円以上お買上の方）
※有効期限 平成24年6月末日 ※他券併用不可、ポイントカード使用不可
※ジャム・ジュース等一部対象外商品あり



●住所／上尾市柏座2-1-2　●TEL／774-6939
●定休日／日曜・月曜 ●営業時間／6:30～18:30
●駐車場／無（駐車スペースあり）

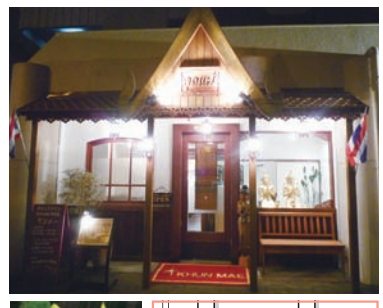
おかげ様で1周年！

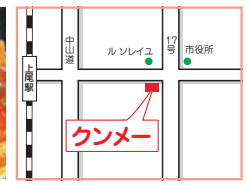
タイレストラン クンメー

皆様に愛されて1周年を迎えることが出来ました。感謝の意味を込めまして、6月4日(月)～8日(金)のディナータイムに「”あぴお”を見た」と言っていただければ、お一人様1杯ソフトドリンクをサービス致します。

ディナーコースは1,200円(ドリンク1杯・料理2品)からお選びいただけます。思いっきり汗をかいて熱い夏を乗り切りましょう!!飲み放題あり(980円・1時間半)

ランチにはサラダバー(火を除く)とコーヒーをサービス中(火はソフトドリンク1杯サービス)。





●住所／上尾市宮本町15-5-106　●TEL／774-7325
●営業時間／ ランチ　11:30～15:00 (L.O 14:45)
ディナー 17:30～22:00 (L.O 21:45)
●定休日／日曜・祝日　●駐車場／あり

厳選した季節素材をお楽しみください

和風料理「春日」

選び抜かれた旬の魚介に丁寧な仕事が信条。お刺身、天ぷら等の定番の食事に加え、オリジナルの「カニ入り和風しゅうまい」(680円)も隠れた名物料理として人気です。
宴会ご予約承ります。36名様迄ご家族グループ等大切なひとときにご利用ください。料理3,500円よりご予算は相談に応じます。ご予約によりお昼の宴席も承ります。

●住所／上尾市柏座2-6-12 ●TEL／773-6939
●営業時間／17：00～22：30
●定休日／月曜日 ●駐車場／あり（店舗隣共用）

祭り用品続々入荷！

夏だ！祭りだ！花火だぜ！

■人気デザイナーズブランドお仕立て上がり　ゆかた（男女）
hiromichi nakano・kansai・tsumori chisato
private label・花子倶楽部・その他
通常価格23,800円～27,000円の品 ➡ 12,800円～15,800円
■お仕立て上がり　ゆかた（婦人）通常12,800円の品…2,800円より
■ゆかた用　半巾帯　1,500円より　■ゆかた用　下駄…980円より
紳士用ゆかた・甚平・作務衣もありますヨ！

比べて下さい この価格!!

おしゃれ工房 新井屋

定休日 月曜日　営業時間 10:00～19:00　http://www.ageonet.jp http://www.risho kimono.co.jp

☎048-775-0009

炭火本手焼き 石川煎餅

全国観光土産品連盟認定
彩の国優良ブランド品認定・上尾市観光協会推奨品
石川煎餅店
◆地方発送承ります 上尾市愛宕 1-15-1
TEL FAX 048-771-0518

あなたもきれいになれる
ソニックエステ
効果バツグン!!
忙しい方に30分エステ
1回 2,500円
お得な5回チケット10,500円
予約制につきお電話下さい
美顔エステ おかじま　カネボウリサージ取扱店　上尾市愛宕1-16-26
TEL.048-771-6545
●営業時間：9:00～19:00　●定休日：毎週水曜／第2水木
●駐車場有り(店舗向かい)　●ペットの入店はご遠慮ください

《デザイン・印刷もっときれいにもっと安く》
スピード対応!!
オンデマンドカラー名刺
会社案内　長洋角封筒
クリアファイル　広　報　誌　自治会資料
◇驚きのキャンペーン実施!!
会社案内・カタログ・パンフレットを印刷の場合、電子版を特別価格提供
1ページ当たり驚きの価格です
印刷・デザインお気軽にご相談ください
フリーダイヤル 0120-219-752
印刷・ジョイン　検索
株式会社 ジョイン・システム
上尾市原市4360-8三浦ビル1F ☎(048)721-9752

ガーデニングのことなら
T's Garden
代表取締役　飯田　徹
お庭の木、一本から、造園・外構まで幅広く対応します。なお、お見積もりは無料です。

お花のことなら
N's Flower room
フラワーデザイナー　飯田 なつ
ご注文は5日前までにお願いいたします。配達・発送もお気軽にご相談ください。フラワーデザイン生徒募集中です。

移転しました
HANA Club
花倶楽部
伊奈町内宿台1-13-1
Tel&Fax048-782-4919

We Serve 上尾ライオンズクラブ

～われわれは奉仕する～

上尾ライオンズクラブ　検索

ライオンズクラブ(Lions Club)は世界最大の社会奉仕団体です。

上尾市丸山公園内に「ビオトープ蛍の里」建設開始

「蛍の里」は上尾ライオンズクラブメンバー手造りのビオトープです。公園内の水の流れを利用し、ホタルの生息に適するよう色々勉強をしながら建設しています。蛍の小屋を改めて造りかえることとなり、20名を超えるクラブメンバーが参加し、蛍の生息し易い水路に改修いたしました。

今後、水路の上に小屋を造って蛍の里の完成となり、7月初旬に予定している「蛍鑑賞会」には沢山の蛍を子供たちに観せることが出来ると思います。クラブメンバーだけでなく、一緒に活動していただける市民ボランティアも募集しております。興味のある方は、クラブ事務局までお問合せください。(クラブ事務局TEL.048-774-8794)

上尾ライオンズクラブ、上尾中央ライオンズクラブ、上尾ライオネスクラブで恒例となっている三クラブ合同の「中分上尾の森清掃活動」を行いました。定期的に清掃作業を行っている事により、上尾の森のゴミも大分少なくなった様に感じられます。特に粗大ごみの投棄は減っている様です。

道端には野草も・・・そして、一歩林に入ると軽井沢？？？…オオタカの巣は無くなってしまった様ですが自然が沢山あります。一度訪ねてみてください。

LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB

米村でんじろうサイエンスショー

テレビで大人気の米村でんじろう先生による科学実験ショーを文化センターにて開催！

日　時：9月1日(土)【第1回】13時開演(12時30分開場)
【第2回】16時開演(15時30分開場) ※約70分公演です。

入場料：前売2,000円、当日2,500円　**会　場**：上尾市文化センター 大ホール

前売券販売期間：6月23日(土)から8月31日(金)まで(売切れ次第締切)

※上尾市文化センター窓口のみ6月16日(土)午前9時から先行販売

前売券発売場所：文化センター、コミュニティセンター、イコス上尾、自然学習館、市民球場、瓦葺ふれあい広場、ローソン北上尾店

※全席指定。3歳以上有料(2歳以下で保護者の膝上に座る場合は無料。座席が必要な場合は有料)。当日券は上尾市文化センターのみ販売(前売で売り切れた場合は、当日券の販売はありません)

問合せ先：上尾市文化センター（TEL.048-774-2951）

上尾市民吹奏楽団 第40回定期演奏会

期　日：6月17日(日)13時30分開演[13時開場]
会　場：上尾市文化センター 大ホール
入場料：700円(前売り600円)、小学生以下・60歳以上無料
指　揮：永野靖、蔦島隆夫
曲　目：[1部]FANFARE AND FLOURISHES、さくらのうた、行進曲「希望の空」、大仏と鹿 [2部] シアターミュージック特集！、ディズニー・プリンセスメドレー、ウエストサイド・ストーリー・セレクション他
問合せ・チケット申込み：TEL090-1851-8561(大木)、090-7637-2329(木村)
E-mail：agesui_40@yahoo.co.jp
※氏名・電話番号・チケット枚数をご連絡ください。

税務職員採用試験

受験資格：①平成24年4月1日において高校又は中等教育学校を卒業した日の翌日から起算して3年を経過していない者及び平成25年3月までに高校又は中等教育学校卒業見込みの者
②人事院が①に掲げる者に準ずると認める者

試験日：【第1次試験】平成24年9月9日(日)※合格発表：10月11日(木)
【第2次試験】平成24年10月18日(木)～10月25日(木)までの間の指定する1日(第1次試験合格通知書で指定する日時)
※合格発表：11月20日(火)

試験地：【第1次試験】人事院各地方事務局が示した試験地であれば、受験者の希望する全国のどの試験地でも受験できる。
【第2次試験】第1次試験合格通知書で指定する試験地

受験申込期間：〔**インターネット申込み**〕平成24年6月26日(火)午前9時～7月5日(木)(受信有効)〔**郵送又は持参申込み**〕平成24年7月2日(月)～7月10日(火)(7月10日までの通信日付印有効)

申込方法：〔**インターネット申込み**〕次のアドレスへアクセスして、説明に従い入力(http://www.jinji-shiken.go.jp/juken.html)〔**郵送又は持参申込み**〕第1次試験地を管轄する人事院各地方事務局に申込書を提出(〒330-9712埼玉県さいたま市中央区新都心1-1さいたま新都心合同庁舎1号館TEL.048-740-2006～2008)。〔受験申込請求先:関東信越国税局人事第二課又は人事院関東事務局(配布開始は平成24年5月14日(月)〕

試験種目：【第1次試験】基礎能力試験、適性試験及び作文試験
【第2次試験】人物試験及び身体検査

採用日：平成25年4月1日(月)

問合せ先：[**インターネット申込みに関する問合せ**]人事院人材局試験課(TEL03-3581-5311 内線2333午前9時30分～5時(土・日・祝日除く))
[**インターネット申込み以外**]関東信越国税局人事第二課試験係(TEL.048-600-3111 内線2095又は2097午前9時～午後5時(土・日・祝日除く))

■求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名（所在地）	職種	勤務時間	募集人員	申込先 ☎	その他
アイワ工芸㈲（今泉）	制作・施工	8:00～17:00	若干名	781-1585	委細面談

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所　FAX.775-9090　TEL.773-3111

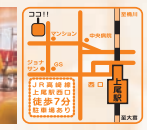
空気がおいしい！からだに気持ちいい！人にも住まいにも地球にもやさしい！

話題の自然素材内装塗壁材
『Dunpal』(だんぱる)
ホタテ貝と木質繊維のコラボが高機能を実現。さらに顔料・接着剤までもが自然素材で安心。
材工とも3,000円/㎡(税別)より
【主な機能】
①調湿 ②消臭 ③化学物質吸着 ④結露抑制
★クロスや鋼板の上から直に塗れます。★和室やトイレにも
★病院・保育所・店舗・オフィスにも最適★新築にも★材料のみでもOK
Better Living Designの
不動産企画・仲介・管理
リフォーム・各種物販
㈱やまこB.L.D　上尾小学校前(営業10:00-19:00)
TEL.048-671-7789　E-mail:info@yamakobld.com/

全国からお客様が集まる 髪とお顔の若返り専門店「美容室Area」

カリスマ美容室としてTV東京のテレビチャンピオンにも出演。全国からお客を集める美容室エリアのカットは美しさの再現性が断然違います。また、お肌が10才若返る究極のお顔のマッサージシステム整顔Vitaで、信じられないほど透明感のある若々しいお肌に生まれ変わります。
目元のたるみ・ほうれい線・小じわ・二重アゴ等が気になる方に、あなたのお肌に起こる、本物の美肌効果の“奇跡”を是非一度体験して下さい。

ヘアービジター料金
カットコース…¥3,520 30%OFF 通常価格¥5,040を
パーマコース…¥6,680 30%OFF 通常価格¥9,550を
カット＆カラー…¥6,680 30%OFF 通常価格¥9,550を
美髪ストレート…¥9,550 30%OFF 通常価格¥13,650を
(全てシャンプー・カット・スタイリング込み)
ご新規の方限定 最大50%OFF　ご新規のお客様 通常のヘアービジター料金より30%OFF



あなたのお肌に奇跡を起こす、感動の若返りマッサージ
せいがんわかがおヴィータ
整顔若顔Vita
(60分コース)
通常価格¥10,500を
¥5,250 50%OFF

Area make design
上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) FAX048-775-7025
0120-25-7025(予約制)
http://www.areaism.com 営業時間／10:00～19:00 定休日／火曜：第2・3水曜

40年の技術で貴方を輝かせます
十仁美容サロン 桐美容室
[姉妹店]ビューティー・シャギー
おかげさまで困ったときの駆け込み美容室としてご愛顧いただき当店も40周年を迎えさせていただきました。これからは、やりっぱなしの美容室ではなくお客様一人一人の管理が必要になってくる時代です。髪・肌でお悩みの方是非ご来店ください。スタッフ一同お待ちしております。

小手先だけのテクニックはもう古い！
傷んだ髪に最終兵器
十仁毛髪整形ウエーブ
● 十仁毛髪整形ウエーブ
まとまる艶髪。髪も整形の時代。パーマに代わる毛髪整形ウエーブ。シャンプー後のお手入れがラクラク!
● カラーエステコース
カラーリングで地肌もダメージをうけていませんか?
月に1回無料で潤い実感体験マッサージを実施！！
お問合せは 電話又は インターネットで承ります。
スタッフ・パート募集!
十仁美容サロン 桐美容室　〒362-0035 埼玉県上尾市仲町1-5-13　TEL.048-771-7467　FAX:048-771-7512　【OPEN】8:30【CLOSE】18:30【定休日】火曜日
[姉妹店] ビューティー・シャギー　〒362-0041 埼玉県上尾市富士見1-13-12　TEL:048-773-9821　【OPEN】8:30【CLOSE】19:00【定休日】火曜日

歳をとっても 身体が不自由になっても 生涯現役!!
ただいま 体験利用 ご見学 募集中!!
～その人らしく生きるサポートを目指す新しい形のデイサービスです～

活き活き元気生活を目指す！！
リハビリホーム一歩
〒362-0017 埼玉県上尾市二ツ宮1069
TEL.048-871-6956
FAX.048-871-6957
E-mail:info@reha-ippo.net
リハビリホーム一歩 サンキューカット 上尾市役所 ぷんぐまる トヨタネッツ

上尾丸山公園写真展

応募資格：無し（どなたでも応募可）
応募規定：(1) 題材：上尾丸山公園で撮影したものであれば、素材は問わない。(2) サイズ：カラー・モノクロともに、プリントで2Lサイズ（127×178mm）以下 (3) 応募点数：一人2点まで (4) 注意事項：①応募者本人が撮影した未発表作品であること②応募作品の返却を希望する方は3カ月以内に引き取りにくること③被写体が人物の場合は肖像権については応募者が了解を得ること
応募方法：上尾丸山公園管理事務所もしくは上尾市自然学習館に直接応募。
応募期間：6月1日（金）～6月30日（土）　展示期間：7月7日（土）～7月20日（金）
展示会場：上尾市自然学習館 展示ロビー
問合せ先：上尾丸山公園管理事務所TEL.781-0163
上尾市自然学習館TEL.780-1080

第15回上尾将棋名人戦

日　時：7月1日（日）9時40分～16時30分〔受付は9時10分～9時30分〕
会　時：上尾公民館401・402・403
対局方法：級別に5回戦〔S級（A級から6人選抜）、A級（3段以上）、B（2段～初段）、C級（1級以下）、L級（レディース）、J級（小・中学生）〕
※プロ棋士による指導対局も予定しています。
対　象：市内に在住か在勤、または市内将棋クラブに所属している方
定　員：130名（先着順）　参加費：1,000円（女性・高校生以下は500円）
申込み：ハガキに住所・氏名・電話番号・希望クラスを記入して6月9日（土）までに、彩の国上尾将棋連合会の深澤國昭（〒362-0059上尾市平方4326-5 TEL.725-5208）へ
主　催：彩の国上尾将棋連合会

べに花健歩会会員募集！

幅広くウォーキングを楽しむ仲間作りを目指しています。手軽に「健康作り」と「行先地のミニ観光」を兼ねたウォーキングクラブに参加しませんか。
入会特典：①地域を超えた仲間作りができます。②その都度申込みの参加費（500円×年8回=4,000円）が半額（2,000円／年）になります。③年8回開催（予定）の「ウォーク参加案内書」をその都度お渡し又は送付します。④傷害保険に加入しますので安心です。
年会費：個人（1名）2,000円、家族（2名）3,000円、家族（3名）4,000円
問合せ：①入会手続き　橋口幸男 宛　TEL048-533-3914（17時～20時の間に）
②その他　井原嘉雄 宛　TEL090-9812-9801（17時～20時の間に）

開催日	内容等
開催済み	4月「見沼通船堀と桜三昧」　5月「新緑の都心散策」
6月16日（土）	「湘南・大磯町の歴史散策」旧東海道や明治・大正時代の旧別荘跡等へ
9月　8日（土）	「府中宿とサントリービール工場見学」大國魂神社や武蔵野ビール工場等へ
10月28日（日）	「日光街道21次ウォーク(2)」千住宿から草加宿まで
11月24日（土）	「紬と歴史の里・結城市内散策」見世蔵(蔵造り)の街並みと紬工房へ
1月12日（土）	「深川七福神巡り」下町情緒に触れながらの七福神と清澄公園へ
2月24日（日）	「日光街道21次ウォーク(3)」草加宿から越谷宿まで

ひまわりクラブ生徒募集！

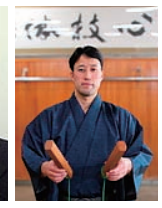
ひまわりシール会では、埼玉県・上尾商工会議所の支援を得て、「ひまわりクラブ」を設置し、毎月カルチャースクールを開催しています。初めての方でも安心して楽しみながら学べる教室がたくさんあります。皆様、お気軽にご参加ください。

①ひまわり将棋クラブ　（毎月月曜日2回・月1,000円）　講師　深澤 國昭　先生
②楽しい朗読教室　（毎月第2火曜日・月1,000円）　講師　家城 春海　先生
③健康マージャン教室　（毎週水曜日4回・月3,000円）　講師　林　倪　先生
④囲碁サークル会　（毎月木曜日2回・月1,500円）　講師　永沼　進　先生
⑤ひまわり俳句会　（毎月第2金曜日・月1,000円）　講師　野別 忠孝　先生
⑥スケッチ教室　（毎月土曜日2回・月2,000円）　講師　北川 昌弘　先生

お問合せ：さいとう玩具TEL725-1717　会場：ひまわりシール事務所

すもうイベント開催！

日　時：6月9日（土）14時～15時　※観覧・参加無料
会　場：上尾ショーサンプラザ（イトーヨーカドー）1階 センターコート
出　演：大山親方（元 大飛）・闘鵬・邦夫
内　容：①触れ太鼓披露[上尾出身の現役呼出し邦夫さんによる実演]
②相撲健康体操[皆でお相撲さんと一緒に楽しい健康体操]
③お相撲さんとの触れ合いタイム



問合せ：さいたま相撲クラブ 松本 TEL.090-2213-2469

J-TRAP.& 世界レベルのパフォーマー達によるコラボレーションショー

日　時：6月17日（日）15時開演〔14時30分開場〕
会　場：響の森 桶川市民ホール 大ホール
入場料：3,000円（高校生以下2,000円）〔全席指定〕
チケット取扱い：桶川市民ホール、チケットぴあ、電子チケットぴあ
問合せ：響の森 桶川市民ホール TEL.048-789-1113

第5回上尾de映画の時間『英国王のスピーチ』

日　時：6月17日（日）①10:30～②14:00～〔上映30分前開場〕※上映時間118分
※②の上映後、聖学院大学・氏家理恵教授をお招きして、アフタートークを予定。
会　場：上尾市コミュニティセンター ホール
料　金：大人999円、中学生700円、小学生以下500円
問合せ：上尾に「まちの映画館」をつくる会（TEL070-5571-6483〔18時～21時〕）
http://www.ageo-cinema.jimdo.com

上尾・アブセック第9回 会員作品展

アブセックでは、事業の一環として今年も会員作品展を開催します。絵画・写真・書・工芸品・陶芸など会員の趣味の多種多様さを集大成させた作品展です。ぜひご覧ください。

日　時：6月6日（水）～12日（火）10:00～17:00
（初日13:00～最終日15:00迄）
会　場：上尾市役所「市役所ギャラリー」
問合せ：上尾・アブセック
（上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル）TEL 048-773-2391

地域の皆さまに、感謝の気持ちで心優しいサービスを

充実のサービス内容
●会館・祭壇使用料は無料です
●返礼品は2割引です
●病院まで寝台車でお迎えにまいります
●大型駐車場完備
●駅まで無料送迎車があります
●会館には宿泊施設完備です
●朝食・天然温泉無料サービス（天然温泉は北本店のみ）
●当社での霊安室は無料です
死亡診断書・役所への届出・火葬許可証の発行などの手続も、私たちが代行いたします。

式場葬「ハートコース」
基本料金 157,500円より
自社式場だからできる 2つのメリット＋1
式場使用料 ¥0です
祭壇使用料 ¥0です
香典返し20%offです

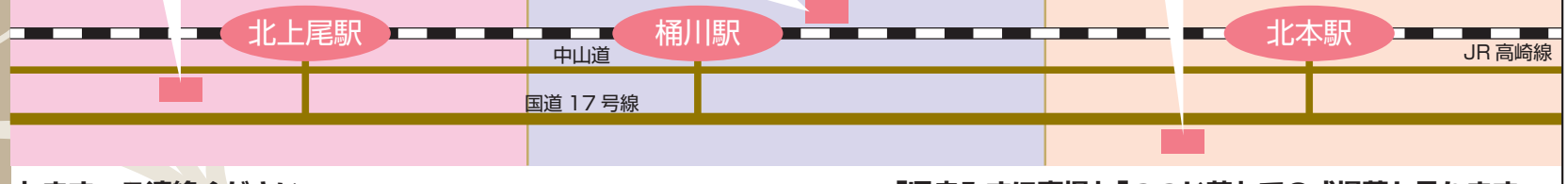
式場葬「ハートコース」基本料金葬具内容
■お棺 ■枕飾り ■ドライアイス（1回分） ■後飾り
■納棺セット ■香典帳・会葬帳ほか ■線香・ロウソク ■ナレーション
■位牌・塔婆 ■カラー写真 ■仏菓子 ■果物

3つの地域密着型メモリアルホール

プラザオオノ上尾店
上尾市緑丘2-5-2
最大人数200人可　北上尾駅より徒歩7分

プラザオオノ桶川店
桶川市若宮 1-1-19
最大人数150人可　桶川駅より徒歩3分

プラザオオノ北本店
北本市山中 1-115
最大人数100人可　駅から無料送迎車運行　大駐車場完備250台



「もしもの時に…」まず、ご連絡ください。
「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。
365日 24時間 受付
フリーダイヤル 0120-33-7475
プラザオオノ

初夏のおでかけ情報

さわやかな初夏を迎え各地で様々なイベントが開催されます。
ご家族、お友達と是非お出かけください！

上尾丸山公園 あげお花しょうぶ祭り

上尾丸山公園の菖蒲田(2800㎡)には、約70種1万株のハナショウブが咲き誇り、市民の目を楽しませてくれます。6月3日(日)には「あげお駅からハイキング」も行われ、あげお花しょうぶ祭りの期間中の土日に観光協会推奨土産品の販売も行います。(売り切れ次第終了)

●日時：6月2日(土)～6月17日(日)
●場所：上尾丸山公園

★期間中は駐車場が大変混雑しますのでお車での来場は避けバスや自転車をご利用ください。

●問合せ：上尾市観光協会
TEL.048-775-5917
ホームページ
http://www.ageo-kankou.com/

久喜市菖蒲町 第18回 あやめ・ラベンダーの ブルーフェスティバル

●日時：6月10日(日)～7月8日(日)
9:00～16:00
●会場：久喜市菖蒲総合支所周辺
●土日イベント：
・6月10日(日)9：00～15：00
…あやめ祭り(雨天決行)
・6月17日(日)・24日(日)10：00～15：00
…ポプリ教室
・6月17日(日)13：00～15：00
…菖蒲太鼓開き
・6月23日(土)10：30～11：30
…菖蒲中吹奏楽部演奏会(雨天中止)
・6月23日(土)・7月7日(土)10：00～15：00
…押し花教室
・6月30日(土)14：00～15：00
…しょうぶ・しみん吹奏楽団演奏会
★6月17日(日)特別参加　親善交流都市青森県野辺地町によるホタテ販売

●アクセス：
【バス】桶川駅東口より朝日バス『菖蒲車庫』行きで臨時バス停『城趾あやめ園前』下車
【車】国道17号『坂田』交差点より7km、カーナビは「久喜市菖蒲町新堀38」または「0480-85-1111」と入力

●問合せ：久喜市菖蒲観光交流協会（久喜市菖蒲総合支所環境経済課内）
TEL.0480-85-1111㈹
http://www.city.kuki.lg.jp/

埼玉自動車大学校 オートジャンボリー2012

●日時：7月7日(土)10:00～16:00公開　7月8日(日)9:00～16:00公開
●場所：埼玉自動車大学校
（ニューシャトル丸山駅前）
●主なイベント(予定)：

・ヒストリックカー 展 示(8日)、クラシックカー、レーシングカー、カスタムカー 展示、ミニ四駆、ラジコンドリフトコーナー、白バイ、パトカーの展示、痛車展示(7日)
・陸上自衛隊車両の展示及び物販
・有名企業によるパーツ・工具販売等の物販
・特別講師「谷口信輝」氏の車両展示＆トークショー
・２輪車の展示及び小物物販　・カースタント模範走行、エクストリーム走行
・バンド・ダンス・和太鼓等の演奏
・世界トップクラス 系列の埼玉栄中学・高等学校マーチングバンド演奏(7日)
・三菱i-MiEV(電気自動車)、スバルアイサイト(自動ブレーキ)試乗
※内容は、都合により変更になる場合があります。

●主催・問合せ：埼玉自動車大学校　TEL 048-723-5522

原市沼古代蓮

原市沼に咲き誇る古代蓮の無料観察会を開催致します。

●無料観察会：6月20日(水)～8月15日(水)
午前５時～午後４時頃まで
（見頃は午前6時～9時です。）
●アクセス：原市沼・古代蓮池／ニューシャトル沼南駅から高架線沿いに丸山駅方向へ徒歩５分。

●問合せ：原市沼を愛する会（大野代表宛）
TEL 048-721-1654(夕方以降)

あのGolfが、さらにエコに。
BlueMotionテクノロジー搭載、New Golf。

詳細はこちら。volkswagen.co.jp/bmt/golf/

低排出ガス車 ★★★★
燃費基準+10%達成車
新・エコカー減税対象車

フォルクスワーゲンの環境への思いを込めた
“BlueMotionテクノロジー”が、ついにGolfにも。
Start/Stopシステムとブレーキエネルギー回生システムにより、
さらに進化した環境性能。
TSI®エンジンとDSG®トランスミッションが実現する、
高い燃費性能と気持ちのいい走り。
人とクルマと地球の関係を変えていく存在が、今ここに。
New Golf、誕生。

BLUEMOTION TECHNOLOGY

対象期間 2012年5月1日～6月末日まで
Golf購入サポート10万円※
※Golf購入サポートの適用期間は2012年5月1日～6月末日までに新車登録された自動車が対象となります。対象モデルなど、詳細は正規ディーラーまでお問い合わせください。

お急ぎください！
エコカー補助金
10万円※1

対象車種 ポロ、ゴルフ、ゴルフ ヴァリアント
対象期間 2012年4月1日～6月末日まで
特別低金利 残価設定型ローン ソリューションズ3年プラン
2.78%※2 実質年率

Volkswagen New ServicePLUS
フォルクスワーゲンの
安心を広げるお得なプログラム。

New Golf TSI Trendline BLUEMOTION TECHNOLOGY 燃料消費率(国土交通省審査値) JC08モード 19.0km/L※ ¥2,640,000
※:燃料消費率は、定められた試験条件のもとでの値です。実際の走行時には、この条件(気象、道路、車両、運転、整備などの状況)が異なってきますので、それに応じて燃料消費率が異なります。なお、JC08モード走行は10・15モード走行に比べ、より実際の走行に近くなるように新たに設けられた試験方法で、一般的に燃料消費率はやや低い値になります。

第17回べに花まつり
～東日本大震災復興を応援します～

かつて「桶川臙脂(えんじ)」の名で全国に知れ渡っていた桶川のべに花。それにちなんだ各種イベントが市内の各地で行われます。

●日時：【べに花観賞期間】
6月下旬～7月初旬
【イベント開催日】
6月23日(土)・24日(日)
10:00～16:00

●主会場：べに花ふるさと館

○べに花ふるさと館(23日・24日)郷土芸能や演奏、ダンスのステージ、テント村(特産物の販売)など

○川田谷生涯学習センター（24日)べに花染め体験(10:30～、13:30～の2回)
べに花写真展示(6月16日～7月1日)

○川田谷三田原地区べに花つみとり園(17日～)べに花のつみとり(入場料100円、つみとり1本50円)

※花がなくなり次第終了となります。

※23日・24日には、べに花ふるさと館－べに花畑間のシャトルバスを運行します。

★スタンプラリー 開 催（6月17日 ～7月1日）期間中、市内4ヶ所に設置されているスタンプを3個以上集めると、先着300名様にオケちゃんグッズをプレゼント致します。

（関連事業）

★駅からハイキング(16日）下記参照

★イベント期間中は大変な交通混雑が予想されます。自家用車の利用を控えて、バスをご利用くださいますようお願い致します。

●アクセス：べに花ふるさと館へのバス
桶川駅東口から…
朝日バス細谷経由菖蒲車庫行き
「天神入口」下車 徒歩3分
市内循環バス(東循環又は東西循環内回り)
「べに花ふるさと館前」下車 徒歩0分

●問合せ：
桶川市産業観光課　TEL.048-786-3211
べに花ふるさと館　TEL.048-729-1611
桶川市観光協会　TEL.048-776-8590
川田谷生涯学習センター
TEL.048-786-4030
http://www.city.okegawa.lg.jp/

駅からハイキング（桶川）
―中山道桶川宿とべに花観賞ハイキング―

桶川駅を出発し、旅館や神社、べに花畑などを巡り桶川駅に戻るコースで中山道の面影と、関東では珍しいべに花畑をお楽しみ下さい。各種イベントや沿道でのおもてなしにご期待ください。

●日時：6月16日(土)　●当日受付時間／9:00～11:00
●当日受付場所：桶川駅　●申込：6月13日(水)まで
●コース：桶川駅→浄念寺→武村旅館→島村家土蔵→蔵づくり商家(矢部家)→桶川宿本陣遺構→稲荷神社→氷川天満神社→べに花畑→べに花ふるさと館→大雲寺→中山道宿場館→桶川駅
●歩行距離：約9km　●歩行時間：約2時間30分(見学時間等除く)

●申込・問合せ：JR東日本「駅からハイキング事務局」TEL03-5719-3777
ホームページ：http://www.jreast.co.jp/hiking/

伊奈町制施行記念公園 2012バラまつり

●日時：6月10日(日)まで
●場所：伊奈町制施行記念公園
●開園時間：9:00～18:00
●アクセス：
電車…「ニューシャトル」内宿駅下車、徒歩10分
バス…上尾駅東口・朝日バス 羽貫駅行又は伊奈学園行終点下車
●入園料：大人200円(療育手帳、身体障害者手帳提示者、介護保険の認定を受けている方及び18歳以下は無料)

●問合せ：伊奈町観光協会　TEL 048-724-1055

上尾夏まつり　7月14日(土)・15日(日)に開催！

15日(日)は、上尾駅東口駅前周辺・中山道(上尾陸橋交差点から図書館西交差点)は正午より午後9時30分(片付け終了時)まで、西口駅前は午後6時45分から8時45分まで交通規制が実施され車両の乗り入れができなくなりますので、ご協力をお願いします。

●問合せ：上尾商工会議所　TEL048-773-3111

上尾市観光協会より

①第3回キラリ！“駅deほっと市”

上尾市観光協会推奨土産品を中心に岩手県陸前高田市と福島県本宮市の特産物などを販売します。

●日　時：6月30日(土)14:00～18:00　●場　所：JR上尾駅自由通路

②あげお花火大会協賛者募集

8月4日(土)19:00～（雨天の場合は8月11日(土)）平方地区の荒川河川敷にて開催の「あげお花火大会」の協賛者を募集します。各企業や団体ほか、市民の皆様からの「誕生、入学、卒業、合格、成人、入社、結婚、新築、会社設立、定年」などを記念した花火の協賛も受け付けています。協賛者(事業所)名は、花火大会宣伝リーフレットに掲載し新聞折り込みでお知らせするほか、花火大会会場で放送にてご紹介します。また、花火大会会場の協賛者席へご招待します。申込と協賛金振込は6月22日(金)までにお願いします。

●問合せ：上尾市観光協会　TEL 048-775-5917

ゴルフ ヴァリアント※、シャラン、パサート、パサート ヴァリアントがハイブリッドカーと同じ、
※Golf Variant TSI Trendline BlueMotion

100%エコカー減税＆補助金対象に。
さらに選べる豊富なエコカーラインアップ。

先進の環境技術「BlueMotion テクノロジー」や、ダウンサイジングコンセプトから生まれたTSI®エンジンなどにより、多くのモデルが100%エコカー減税と補助金対象に。さらに、人気のポロ、ゴルフ、ゴルフ ヴァリアントにも、環境性能を高めたモデルが加わりました。
コンパクトカーからミニバンやワゴンまで、多彩な個性がそろったフォルクスワーゲンのエコカー。あなたにぴったりの一台を、今ならお得に手にできます。

BLUEMOTION TECHNOLOGY
新・エコカー減税対象車 ＋ エコカー補助金 10万円※1
※モデルにより燃費基準達成率が異なります。

Golf Variant
New Golf Variant TSI Trendline BlueMotion ￥2,790,000
特別低金利 残価設定型ローン ソリューションS 3年プラン 2.78%※2 実質年率 月々9,900円
100%エコカー減税額 約173,400円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約273,400円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

Polo
New Polo TSI Comfortline BlueMotion ￥2,180,000
特別低金利 残価設定型ローン ソリューションS 3年プラン 2.78%※2 実質年率 月々8,900円
新・エコカー減税額 約118,400円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約218,400円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

Golf
New Golf TSI Trendline BlueMotion ￥2,640,000
特別低金利 残価設定型ローン ソリューションS 3年プラン 2.78%※2 実質年率 月々9,900円
新・エコカー減税額 約133,200円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約233,200円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

シャラン、パサート、トゥアレグは、さらに今なら 残価設定型ローン ソリューションS 3年プラン 1.99%※1 特別低金利と3年間メンテナンス無償※2！

Sharan
Sharan TSI Highline BlueMotion ￥4,340,000
100%エコカー減税額 約252,100円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約352,100円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

Passat
※バイキセノンヘッドライトパッケージはオプション（157,500円）。
New Passat TSI Highline BlueMotion ￥3,740,000
100%エコカー減税額 約214,100円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約314,100円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

Touareg
Touareg V6 BlueMotion ￥6,230,000
新・エコカー減税額 約285,400円※ ＋ エコカー補助金※1 100,000円
約385,400円優遇!
※上記のエコカー減税は、平成27年度燃費基準（JC08モード走行燃費）に基づいております。

※1：補助金の適用期間は2013年12月20日から2013年1月31日までに新車登録されたお商談車が対象となります。ただし、期間内であっても政府予算がなくなり次第、終了となる場合がございます。補助金を受けるには、2012年5月31日までに登録された自動車は2012年6月29日までに、2012年6月以降に登録された自動車は翌月末までに、販売機関に申請が完了されるお客様がお対象となります。交付金額、申請書に提出受付されます。新車登録より年以上、見積として(税)の書式による提出が求められます。詳しくは最ディーラーまでお問い合わせください。※2：残価設定型ローン ソリューションS年プラン(実質年率2.78%)。ボーナス無用36回払い。【Golf Variant TSI Trendline BlueMotion Technology】車両本体価格2,790,000円、頭金900,000円、借金額1,890,000円、初回のお支払い額10,000円、月々のお支払い額9,900円、ボーナス月加算額0円、最終価格(最終月のお支払い額)1,060,000円。お支払い総額(含む頭金)2,913,100円。【Polo TSI Comfortline BlueMotion Technology】車両本体価格2,180,000円、頭金620,000円、借金額1,560,000円、初回のお支払い額10,000円、月々のお支払い額8,900円、ボーナス月加算額0円、最終価格(最終月のお支払い額)830,000円。お支払い総額(含む頭金)2,880,020円。【Golf TSI Trendline BlueMotion Technology】車両本体価格2,640,000円、頭金800,000円、借金額1,840,000円、初回のお支払い額10,000円、月々のお支払い額9,900円、ボーナス月加算額0円、最終価格(最終月のお支払い額)1,000,000円。お支払い総額(含む頭金)2,720,040円。※所要費金(ローン)とは、車両本体価格(消費税込み)から頭金を差し引いた金額です。支払い手数料は含まれておりません。※1 新車に適用される「ボーナス月加算額」が0円の場合は、最終価格のお支払い額は不要となります。その場合の車両の総額が車両に記載された見積外であった場合は、販売機関(最終価格)のお支払い額と表記価格との差額分を現金にて頂いたうえで、ローン契約上限金額は、表示ディーラーまでお問い合わせください。※残価(最終価格)のお支払い額を月ローンでお支払いの場合の最低金利(実質年率)は、その時点での通常金利(実質年率)となります。本プログラムは予告なく変更になる場合がありますので了承ください。申込記載はお支払いの一例です。総額機関(諸費用)に含まれる諸費用がありますのでご了承ください。最新の詳しい条件などについてお問い合わせください。※3：平成27年度燃費基準(JC08モード走行燃費)に基づいたエコカー減税は自動車取得税・自動車重量税減税。2012年5月以降に新規ご成約された、登録完了ならびに登録日が異なりますと、自動車取得税・自動車重量税は適用日が異なります。また、自動車取得税・自動車重量税は適用日が異なりますと、自動車取得税等を用いた支払いがお減税されます。購入時には減税前の税額を計算の下お支払いいただきます。【Golf Variant TSI Trendline BlueMotion Technology】：自動車取得税11,550円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円(車年度適用)=合計65,050円。【Polo TSI Comfortline BlueMotion Technology】：自動車取得税10,100円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円(車年度適用)=合計63,600円の減税。【Golf TSI Trendline BlueMotion Technology】：自動車取得税10,500円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円(車年度適用)=合計64,000円の減税。【Sharan TSI Highline】：自動車取得税14,850円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円の減税。【Passat TSI Highline】：自動車取得税14,850円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円の減税。【Golf TSI Trendline BlueMotion Technology】：自動車取得税10,500円+自動車重量税8,500円+自動車税45,000円(車年度適用)=合計64,000円の減税。【Touareg V6 BlueMotion Technology】：自動車取得税33,200円+自動車重量税22,500円+自動車税45,000円の減税。車減税の内容に関しては、変更する場合があります。詳しくは工場ディーラーまでお問い合わせください。車減税額はメーカー希望小売価格（オプションは含まず）をベースにした試算です。地域による税額が異なる場合があります。※4：残価設定型ローン ソリューションS年プラン(実質年率1.99%)。ボーナス月加算36回払い。2012年4月1日～6月末日までに新規にご成約され、ご登録が完了されたお客様を対象とさせていただきます。※5：新車登録後36ヶ月の期間は車検費用での点検(法定1年点検)やメーカー指定点検の1度目は対象外とします。Touareg:は標準装備されておりません。●ルネッサンス表示価格は2013年3月1日現在の価格を掲載致しております。オプション装着価格、付属品価格、税額は、販売時の価格とは、異なる場合がございます。●本価格は予告なく変更する場合がございます。●ディーラーへ直接ご覧ください。●ボディカラーの表現はシートのカラーについては、撮影・印刷条件により実際の車両と異なって見えることがございますのでご了承ください。●掲載情報で特に記載がない限り、価格は税抜表示です。

BLUEMOTION TECHNOLOGY

Volkswagen. Das Auto.

Volkswagen 上尾

おかげさまで
オープン20周年記念キャンペーン

Volkswagen上尾はおかげさまでオープン20周年を迎えることができました。
これもひとえに皆様方のご愛顧のおかげです。スタッフ一同心より感謝申し上げます。
そこで、皆様方に感謝を込めまして、お買い得なパッケージをご用意しております。
ぜひVolkswagen上尾ショールームへお越しください。

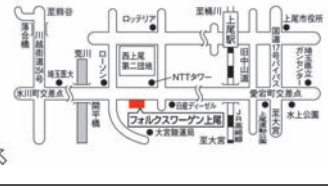
Volkswagen 他店購入のオーナー様にお知らせ

この機会に車両データを
ご登録されたお客様に
ご来店 2大特典!! 6/30(土)まで

❶初夏のドライブ点検 “無料”実施
❷車検・点検時に使える クーポン券プレゼント
是非、この機会に正規ディーラー ワークショップをご利用ください

※ご登録時にお客様情報の使用に関する同意書にご署名が必要になります。詳しくはショールームスタッフまでお問い合せください。

フォルクスワーゲン 正規ディーラー
Volkswagen 上尾
上尾自動車工業 有限会社　〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL (048)781-5566　FAX (048)781-8611　E-mail：vwa@tree.odn.ne.jp
営業時間/9:30～20:00 月曜定休(祝日はショールームのみ営業)
ホームページ、随時更新中！ URL:http://www.vw-ageo.com　フォルクスワーゲン上尾　検索



ふるさと自慢

飯村 ミヨさん（73）
上尾市西宮下在住
スタジオ「サウンドクルー」代表
新潟県長岡市出身

私のふるさとは、旧・栃尾市。2006年に長岡市へ合併編入したばかりなので、“長岡市出身”といってもあまりピンときません。私が生まれ育ったのは刈谷田川に面した小向地区。北西に栃尾城跡のある鶴城山、南側には守門岳（すもんやま）の雄姿がそびえます。

栃尾城は上杉謙信公旗揚げの城で、長尾影虎と名乗った青年時代をここで過ごしました。町の中心に位置する秋葉神社は、謙信公が遷宮した神社で、火伏せの神・秋葉信仰の二大霊山の1つだとか。謙信公ゆかりの神社仏閣はあちこちにあり、小向橋を東に渡った先にある栃堀巣守神社もその1つ。毎年、厳冬の2月に「裸押合大祭」が開催され、下帯姿の男衆が福札を奪い合います。遠い春を呼び込むような勇壮な祭りをみんな楽しみにしていました。

栃尾名物といえば「あぶらげ」。長さ20cm・幅6cm・厚さ3cmもある大きな油揚げで、昔はこれがメインの食材でした。栃尾あぶらげを半分に切って作る大きなお稲荷さんが懐かしいです。雁木通りにある老舗菓子店の粉菓子（こながし）も伝統の味。鯛をかたどり、中にあんこを入れた粉菓子は、引き出物としても喜ばれました。

越後の山沿い地方では、昔から養蚕や機織りが盛んで、栃尾も“はたのまち”でした。糸を括る人、機織りする人、町内にはたくさんの機屋さんがありました。そうした暮らしの中で、残り糸を利用して作られたのが「手かがりてまり（栃尾てまり）」です。色糸で模様を刺していく伝統工芸で、今では栃尾にしか残っていないそうです。

中学校の恩師の紹介で、親元を離れて東京の洋品店に勤めたのが17歳の頃。綾瀬の駅前にあった支店で、食事付き・お風呂代支給の住み込みです。お給料は月2千円でしたが、すべて実家へ仕送りしていました。20歳のときに転職し、大岡山（東京都大田区）で念願のアパート生活。友人とシェアした共同生活でしたが、ようやく1人前になったような気がしました。結婚後、都内から埼玉へ移り、北本にしばらく住んだ後、1972年、上尾に新居を建築。初めての注文住宅で、大好きなわが家でしたが、10年後、地下1階・地上2階のスタジオビルに大改装。思いもよらぬきっかけで、1983年4月、「サウンドクルー」として新スタートを切りました。当時はバンド演奏できるスタジオはまだ珍しく、遠方からも大勢の若者がやってきました。あれから30年。プロのミュージシャンとして活躍している人もたくさんいるんですよ。

昨春、県立上尾高校の定時制に入学し、2年生に無事進級。学ぶことの意義、楽しさを実感し、充実の毎日です。卒業することが当面の目標ですが、短大か大学へ進学する夢も膨らんできました。まだまだ、人生これからです！

◀守門山を源流に栃尾地区を流れる刈谷田川。「上流に刈谷田川ダム（1974年着工・1980年完成）ができるまでは、豊かで美しい清流だったんですよ」と飯村さん

◀特産品など、栃尾自慢が大集合する観光物産フェア「とちお自慢市」が、6月10日（日）、「道の駅R290とちお」にて開催！1000人分はあろうかという“巨大あぶらげ”の実演は圧巻です

◀雪国栃尾ならではの街並み、それが「雁木」。長く伸ばした庇（ひさし）で雪をよけ、行き交う人々をやさしく迎える“北国の知恵”です

▲栃尾のシンボル・守門岳（標高約1537m）

■6/30までRECORDINGキャンペーン実施中!
スタジオ サウンドクルー
上尾市西宮下4-229（堀井歯科すぐそば）
TEL.048-773-8339　FAX.048-776-5679
http://www.soundcrew.mu
★営業時間：13時～翌7時（※22時以降の予約がない場合は22時で終了）
★定休日：無休（12/31～1/3を除く）
★無料駐車場完備（予約制）
県内有数のリハーサル＆レコーディングスタジオとして知られる「サウンドクルー」では、6月30日（土）まで「2012 RECORDINGキャンペーン」を開催中！12時間パック（通常115,000円）が50,000円、8時間パック（通常78,750円）が35,000円、なんと最大56%OFF！
便利でお得な「個人練習回数券」（11時間分で5,250円／無期限）も好評発売中です！
※詳細は、上記HPまでアクセスください！

今月のおすすめの一冊

●タイトル／あなたの知らない埼玉県の歴史
●監　修／山本 博文
●発行所／洋泉社
●定　価／819円（税込）

〔私がおすすめします／大森社長〕

県名が「埼玉」となった由来は？川越が「小江戸」と呼ばれるようになったのはなぜ？大宮が「鉄道の町」、川口が「鋳物の町」になったのはなぜ？Q&Aで郷土の歴史がスッキリわかります。他県に比べて特徴が無いような印象を受ける埼玉県ですが、実際は魅力溢れる歴史を持つ県なのです。本書で自分の住んでいる県を再確認してみませんか？

ブックマート ぺんぎん
上尾市上1780-2
☎048・773・1045
http://www.bmpenguin.net/

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

300年近い歴史を持つオーストラリアの名門劇場 ウィーンの森バーデン市劇場
「トスカ」全3幕・日本語字幕付き

日　時：10月8日（月・祝）15時開演
会　場：大宮ソニックシティ 大ホール
作　曲：プッチーニ
出　演：演出監督／ルゥチア・メシュヴィッツ
指揮／クリスティアン・ポォラァック
トスカ（ダブルキャスト）／セシリア・ベルグルド、モニカ・レーブホルツ
料金（税込）：SS席（売切）S席10,000円 A席7,000円 B席6,000円
C席5,000円 D席4,000円 Ys席3,000円
好評発売中！
※Ys席は25歳以下の方が対象で、A席及びB席からお選びいただけます。
※未就学児童のご入場はご遠慮ください。※出演者・曲目等は変更される場合があります。あらかじめご了承ください。
申込み・問合せ：（財）埼玉県産業文化センター
TEL.048-647-7722（9～18時、日曜・祝日を除く）

クール＆プレミアムカー
洗練された軽がある Cool & Premium Carフェア
E-メール hanbai@ageji.com
ホームページ www.ageji.com

MOVE CUSTOM スタイリッシュさに磨きをかけた上質ムーブ!
eco IDLE アイドリングストップ機構付き　CVT

ムーヴカスタム X
[660cc/2WD/CVT]
取得税 重量税 免税　車両本体価格* 131万円（消費税込み）

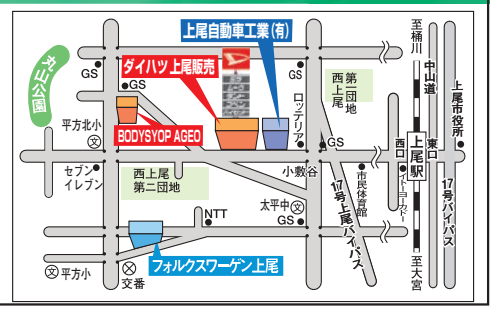
TANTO CUSTOM 開放的なミラクルオープンドアと迫力のスタイリング
eco IDLE アイドリングストップ機構付き　CVT

PHOTO：ムーブカスタムX
タントカスタム X
[660cc/2WD/CVT]
所得税 重量税 75%軽減*　車両本体価格* 155万円

e:S Mira ハイブリッド車や電気自動車に続く、みんなが乗れる 第3のエコカー
eco IDLE アイドリングストップ機構付き　CVT

PHOTO：カスタムX
ミラ イース X
[660cc/2WD/CVT]
取得税 重量税 免税　車両本体価格* 99.5万円（消費税込み）

ダイハツ工業認定工場
ダイハツ 上尾販売
上尾自動車工業有限会社
☎048-725-2222（代）
上尾市小敷谷724（西口駅前通り）
車検・点検　鈑金・塗装・保険（軽自動車・国産全車・輸入車）　民間車検場完備　鈑金・塗装工場完備　土曜・日曜営業



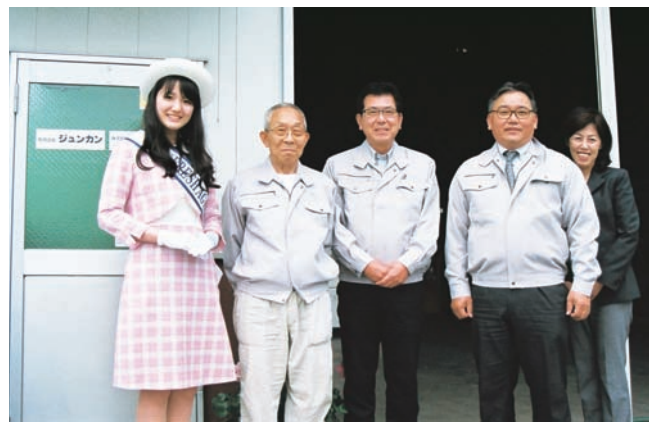
☆環境対応車普及促進税制による自動車取得税・自動車重量税の軽減率。詳しくは営業スタッフにおたずねください。自動車所得税は平成24年3月末まで、自動車重量税については平成24年4月末までとなります。
★燃料消費率は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境（気象、渋滞等）や運転方法（急発進、エアコン使用等）に応じて燃料消費率は異なります。
＊記載している車両本体価格には、保険料、税金（消費税を除く）、登録に伴う諸費用は含まれておりません。＊価格はスペアタイヤ（応急用タイヤ）、タイヤ交換用工具付の価格です。（タント、タントカスタムの4WD車、コペン、ブーンルミナスはタイヤパンク応急修理セットとなります。）＊記載価格は埼玉ダイハツ販売の一例です。販売価格は販売会社が独自に定めていますので、詳しくは販売会社におたずねください。＊リサイクル料金が別途必要となります。●写真およびボディカラー表記は撮影条件、印刷インキの特質などから、実際の色とは異なって見えることがございます。●チラシ掲載車種の展示車及び試乗車については、ご用意がない場合もございます。詳しくは誌面記載の販売会社におたずねください。●もっと地球のために、みんなでエコドライブ。●シートベルトはしっかりと。お子様にはチャイルドシート。●軽四輪自動車にも、地域により保管場所が必要です。

フレッシュあげおの会社訪問

エコな循環をめざして　ジュンカン

■有限会社 ジュンカン
伊奈町寿5-30-3
TEL.048-812-4280　FAX.048-812-4281
http://eco-junkan.co.jp
■聞き手／「上尾商工会議所青年部 2012フレッシュあげお」
深澤　美奈さん

▶生ゴミ処理機「ゼロワンダー」の専用発酵資材「Jバイオパウダー」は、発酵促進、消臭にも効果大！　他社製処理機にも活用可能です



▲(左から)フレッシュあげお・深澤美奈さん、工場長・高橋悦雄さん、営業担当・瀬尾敏朗さん、代表取締役・武島弘道さん、総務担当・武島ヒトミさん

生ゴミなど有機性廃棄物の減容と有効活用をテーマに全国ネットで事業展開！

ジュンカンは、2004年7月に設立。生ゴミ処理機「ゼロワンダー」の販売を基盤に、メンテナンス業務を含む「生ごみリサイクルシステム」を構築。長年の実績をもとに、“生ゴミの完全リサイクル”を目指して、全国にネットワークを広げています。これまで堆肥製造を目的に活用されてきた生ゴミ発酵促進材「Jバイオパウダー」の動物飼料添加物への転用にも取り組み、2012年1月、埼玉県「経営革新計画承認企業」となっています。

“エコな循環”で社会に貢献する同社を訪ね、代表取締役・武島弘道さんにお話をうかがいました。

武島　「ゼロワンダー」は、発酵・乾燥式の生ゴミ処理装置です。生ゴミの発酵を促進させる「Jバイオパウダー」には、乳酸菌を主体とする特殊発酵菌[LYF]が含まれており、これを「ゼロワンダー」に添加することで生ゴミの発酵を促進させ、処理期間も大幅に短縮されます。さらに、大腸菌などの有害な菌を抑制し、悪臭の原因となるガスの発生も抑えるので消臭効果も得られるのです。処理能力は1日当たり50kg(FT-6D)。処理後の生成物は「発酵促進材」として堆肥製造に活用され、良質な堆肥から安全な農産物が育ち、食材として活用される――この“エコな循環”を構築し、維持・継続することが最大のテーマです。

深澤　「ゼロワンダー」は、どんなところで活躍しているのですか？　導入事例を教えてください。

武島　外食産業やスーパー（コープながの、コープかながわ等）、高速道路のSA・PA、給食調理施設のあるオフィスビルなど、全国各地に約200基が稼働中です。あの南極観測船「しらせ」（2009年竣工・就役）にも2基分のユニット（FT-10D）が導入されており、先日、年1回の定期点検に鶴見まで行ってきたんですよ。いち早く取組開始されたのが「びっくりドンキー」で、1997年に埼玉県内全店へ「ゼロワンダー」が導入されてから15年のお付き合いになります。同店を運営する㈱アレフ様では環境への取り組みに力を入れており、2010年3月、「平成21年度食品リサイクル推進環境大臣賞」最優秀賞を受賞されています。こうした素晴らしい活動実績をもっと大勢の皆様に知っていただきたいですね。

深澤　これからの抱負をお願いします。

武島　「食品リサイクル法」が2007年に法改正され、大規模事業者に対して食品廃棄物の量やリサイクルの状況等を毎年度、国に報告することが義務化されました。「ゼロワンダー生ごみリサイクルシステム」のメリットを周知・賛同いただくためにも、地域の酪農・農業経営者と連携し、生ゴミを資材として活用する“循環ネットワーク”を広げていくことが、社名に冠した“ジュンカンの使命”です。昨年から伊奈町内に2反弱の畑を借り受け、社員みんなで有機農法や花栽培に挑戦しています。堆肥作りや農作業を実体験することで、新たな活用性を創出していきたいと願っています。

▲同社が誇る「生ごみリサイクルシステム」の基幹となる「ゼロワンダー」。傾斜のある大きな投入口、撹拌効率・破砕効力の高い撹拌羽根、活性炭吸着式の脱臭層など、作業効率を追及した独自の創意工夫が随所に生かされています

▶南極観測船「しらせ」。現在、就役中のものは二代目

▶「びっくりドンキー」上堂店(盛岡市・写真上)、同・山形店に設置された「ゼロワンダー」

■ユニークな外観でおなじみのファミリーレストラン「びっくりドンキー」（株式会社アレフ／本社・札幌市）では現在、全国127店舗に「ゼロワンダー」を設置。埼玉県内には15店舗を出店しており、地元・上尾緑ヶ丘店でもジュンカンの「生ごみリサイクルシステム」が活用されています。こうした環境への取り組みが評価され、新所沢店と川越店が1998年、外食産業では初の『エコストア』の認証を取得しました。大宮三橋店には「ゼロワンダー」最新機が導入されています。ぜひご来店ください！
■「びっくりドンキー」公式サイト
http://www.bikkuri-donkey.com

◀「ゼロワンダー」で処理された生成物は「びっくりドンキー」契約農家等で活用！

上尾脳神経外科クリニック

AGEO BRAIN CLINIC

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付

このような症状・病気でお悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

●頭痛　●めまい　●耳鳴り
●手足のしびれ、麻痺、ふるえ
●もの忘れ、痴呆
●肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
●てんかん　●パーキンソン病
●脳卒中後遺症　●高血圧症
●顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
●頭部や手足等のけが
●風邪などの一般内科的疾患
・・・等の相談、指導を行います。

◎初診随時受付
◎各種保険取扱
◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科 リハビリテーション科	内科・外科 麻酔科 ペインクリニック

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	／
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／

※土曜午後は14:00～16:30まで／休診は日曜・祝日

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800㈹
FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

各種技能講習会をご活用ください

上尾商工会議所では、㈱アイチ研修センターと連携して、各種技能講習会を実施していますので、この機会に法的資格を取得され業務にご活用ください。

高所作業車運転技能講習会

作業床の高さが10メートル以上の高所作業車の運転に必要な講習です。
<実施日>
6/ 7(木)～ 8(金) 7/2(月)～3(火)
7/19(木)～20(金) 8/2(木)～3(金)
8/27(月)～28(火) 9/6(木)～7(金)
9/25(火)～26(水)
<受講費用>
12時間コース… 受講料33,000円
教本代 1,800円

小型移動式クレーン運転技能講習会

つり上げ荷重1 トン以上5トン未満の小型移動式クレーンの運転に必要な講習です。
<実施日> 6/20(水)～22(金)
7/11 (水)～13(金)
<受講費用>
13時間コース… 受講料32,000円
教本代 1,600円

玉掛け技能講習

つり上げ荷重1トン以上のクレーン等の玉掛け作業を行うのに必要な講習です。
<実施日> 6/ 13(水) ～15(金)
8/ 8(水) ～10(金)
<受講費用>
15時間コース… 受講料16,000円
教本代 1,600円

高所作業者運転特別教育

高所作業車の構造・取扱い知識・さらに運転操作方法を習得していただく教育です。
<実施日> 6/18(月) 7/18(水)
8/ 7(火) 9/11(火)
<受講費用>
9時間コース… 受講料13,500円
教本代 1,500円

穴掘建柱車運転特別教育

穴掘建柱車の穴掘り、建柱作業及び抜柱作業の運転操作方法を習得していただく教育です。
<実施日> 7/ 4(水)～5(木)
9/ 4(火)～5(水)
<受講費用>
13時間コース… 受講料20,000円
教本代 1,500円

※労働局「建設教育訓練助成金」を受けられるコースがあります(技能講習のみ)
※受講コースの詳細については、HPまた下記までお問合せください。

㈱アイチ研修センター 上尾教習所

業界一の「屋根付き実技設備」で「新鋭の教習車」を使用して、「安全作業と資格取得」をサポート。
(埼玉労働局長登録教習機関[登録第：215,216,228-2号])
上尾市領家1152(㈱アイチコーポレーション敷地内)
TEL 048-725-4441 FAX 048-725-4466
HP http://www.aichi-kensyu.co.jp/kyosyujo/ageo.html

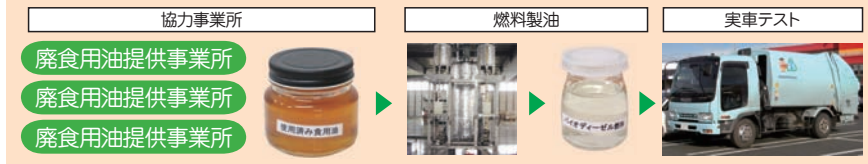
上尾商工会議所HPからも各種講習会の仮申込書がダウンロードできます。

地球温暖化防止への取り組み
ー廃食用油のバイオディーゼル燃料化構想事業に協力ー

上尾商工会議所は、アッピーリサイクルの会が提案する廃食用油をエネルギー源としてリサイクルする“廃食用油バイオディーゼル燃料化構想事業”が「平成23年度の上尾市協働のまちづくり推進モデル事業」として採択されたことに賛同して、商工会議所の会員事業所で凝固処理を行い焼却処分するなど天ぷら廃油(廃食用油)の処分にご苦労されている事業所からの回収を支援しました。

事業活動の6ヶ月間に合計1500リットルの廃食用油を個別に回収し、集められた廃食用油はバイオディーゼル燃料(BDF)に精製され、西貝塚環境センターの塵芥収集車(パッカー車)の燃料として活用し、実用できることが実証されました。

廃食用油のバイオディーゼル燃料化構想事業の概要



この成果は3月17日市民活動支援センターのまちづくり推進モデル事業報告会で紹介され、採択事業は成功裏に終了しました。上尾商工会議所では、平成24年度もこの天ぷら廃油の個別回収(廃食用油回収)を継続して支援し、上尾市内に廃食用油回収を広めて、上尾市の廃棄物のリサイクル・資源の有効活用・CO2発生量の削減・地球温暖化防止に貢献したいと考えています。

廃食用油提供協力事業所の声

●「一缶当り389円の凝固剤を使って処理していたが、熱いうちでないと固まらないし、手間がかかっていた。回収して、ディーゼル燃料に活用できるのであれば、非常に結構なことである。我々も地球温暖化防止に協力出来てうれしい」

●「従来は300円／缶として専門業者に引き取って貰っていた。廃食用油回収では、有価物として買い取ってもらい、大変助かっている。」

天ぷら廃油回収にご協力下さい

商工会議所の会員事業所で、天ぷら廃油(廃食用油)の処分にお困りの皆様はご連絡下さい。廃油量などの詳細を協議させて頂き、個別に訪問し回収します。
問合せ：上尾商工会議所
TEL. 048-773-3111

商工会議所の6月無料相談日

法　律

● 6日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士 福地 輝久
●20日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労　務・年　金

●19日(火)午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 生方 隆
※人事労務管理に関する相談全般、就業規則、各種手続

税　務

●15日(金)午後1時～4時
税理士 井上 克典
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

●政策公庫／ 5日(火)・12日(火)
19日(火)・26日(火)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

埼玉県立中央高等技術専門校 技能講習のご案内

在職者の方を対象とした「技能講習」の受講生を募集します。

講習名：Jw_cad(設備工事系)
『Jw_cad』は、フリーソフトであるため、CADを始めようとお考えの方におすすめです。実際に設備図面を描きながら、基礎操作の習得を目指す講習です。
日　時：7月3日(火)5日(木)10日(火)12日(木)17日(火)19日(木)
18：30～21：30
定　員：20人　**受講料**：3,000円

講習名：エネルギー管理士試験(電気分野)準備講習
地球温暖化問題を始めとした環境問題について、”省エネ”は非常に重要な役割を担っています。「省エネ法」の改正もあり、エネルギー管理士への注目はますます高まっています。試験直前の総仕上げをお考えの方におすすめの講習です。
日　時：7月7日(土)14日(土)21日(土)
9：00～16：00
定　員：25人　**受講料**：3,000円

募集期間：6月1日(金) ～6月10日(日)
実施場所：埼玉県立中央高等技術専門校　上尾市戸崎975
問 合 せ：技能講習担当　TEL781-3241

詳しくはHPをご覧ください。http://www.pref.saitama.lg.jp/site/j16koushuu/

上尾商工会議所広報紙 あぴお に、広告を掲載してみませんか？

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あぴお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。

発行 毎月1日、13万部
規格 タブロイド判 16頁 オールカラー
配布 ポスティングによる全世帯配布
(上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部)
申込 TEL又は、FAXでご連絡ください。
締切は原則1ヶ月前とします。

広告掲載料(1ヶ月)　(単位、円・消費税込)

	規格(サイズ・単位mm)		会員料金	(税)	非会員料金	(税)
1コマ	1段 1/4	33.5×59.75	15,750	(750)	28,350	(1,350)
2コマ	1段 1/2	33.5×122.5	30,450	(1,450)	43,050	(2,050)
	2段 1/4	70×59.75	30,450	(1,450)	43,050	(2,050)
4コマ	1段 4/4	33.5×248	52,500	(2,500)	77,700	(3,700)
	2段 1/2	70×122.5	52,500	(2,500)	77,700	(3,700)
	4段 1/4	143×59.75	52,500	(2,500)	77,700	(3,700)
8コマ	2段 4/4	70×248	100,800	(4,800)	126,000	(6,000)
	4段 1/2	143×122.5	100,800	(4,800)	126,000	(6,000)
12コマ	3段 4/4	106.5×248	147,000	(7,000)	172,200	(8,200)
	4段 3/4	143×185.25	147,000	(7,000)	172,200	(8,200)
16コマ	4段 4/4	143×248	189,000	(9,000)	226,800	(10,800)
40コマ	全紙(最大)	377×248	378,000	(18,000)	441,000	(21,000)

<割引・割増>
◆版下データ提出割引 10%
◆長期連載割引(6ケ月未満 5%、6ケ月以上 10%)
◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%

お待ちしています！

お問い合せは　上尾商工会議所 ☎048-773-3111

短納期・低価格・高品質！おまかせあれ！
総合印刷 OA用品 モノクロ オンデマンド 印刷
お客様の「こまった！」を解決します
必要な部数だけ印刷して
即納します！
急ぎの会議資料 インクジェットプリンタじゃ間に合わない！
チラシ 少部数だけでいいのだけれど・・
うちのパソコンで作成したデータを印刷したい！
う～ん どうしよう！
帳票&伝票 事務用伝票 チラシ マニュアル カタログ
定期刊行物 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル
各種看板 コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OAリボン
磁気記憶媒体 ラミネーター 事務消耗品 文具 その他
株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28 (ISO9001認証取得)
TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196
http://www.infojb.co.jp　お気軽にお問い合わせ下さい

スーパーポスティング
おかげさまで月間配付実績600万部達成！
定期ポスティング 3.5円(折り別30銭)
一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング 2.8円(一度に3枚までしか配りません 一業者一社制)
こんな時代だからこそ より安く！より確実に！より早く！ を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。
私たちは決して捨てません!!
ポスティングスタッフ募集!!　空いた時間を有効利用
資格：25～60歳位迄のまじめな男女
給与：出来高制（委細面談）
勤務：①契約社員　②請負（稼動日数は自由に選べます）
※誰でも出来る簡単な作業です
※中高年・主婦の方、大歓迎です
総合広告代理店／お気軽にお問い合せ下さい
SLS (株)埼玉ロジスティックス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

上尾商工会議所　活動 Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します。

上尾東支部「桜を楽しむ会」を開催

上尾東支部(田中仁一郎支部長)では、4月7日「桜を楽しむ会」を開催し、商工会議所玄関前で支部役員によるおつまみセット・飲み物等の販売を行いました。支部会員や役員議員など大勢の人が来場され満開になった桜を楽しみました。

上尾市文化センター・商工会館周辺の桜並木は市内の“桜の名所”であり、遊歩道沿いに咲く菜の花の黄色と桜のピンク色のコントラストが綺麗で、この桜は昭和47年に商工会議所が寄贈したものです。

また、夜桜を楽しんでもらうため、3/31～4/8の夜間に雪洞(ぼんぼり)提灯装飾や桜のライトアップを行いました。

上尾未来大学・聚正義塾　4月講座を開催

4月19日、深谷市の中心市街地活性化の中心人物として活躍しているNPO法人市民シアター・エフ代表理事の竹石研二氏を迎え、「映画(シネマ)は、街の必需品」というテーマで講演して頂きました。空き店舗を利用し映画館作った話などの経験談とこれからの街づくりの構想を語っていただきました。

㈳上尾法人会「上尾支部の集い」公開セミナー

日　時　6月12日(火)15:45～17:15　場　所　東武バンケットホール上尾
定　員　80名(定員になり次第締切)

聴講無料

サービス業が世界を変える！
「大切なことはみんなマクドナルドで教わった」

マクドナルドで無数の賞を受賞しサービスとサービスマンのマネジメントを極めた達人を講師に、世界一のホスピタリティ企業であるマクドナルドの凄さとサービス業の素晴らしさを実体験で得た知識やノウハウ・経験を通して語っていただくセミナーです。

講　師　㈱Happy Mileage Company　代表取締役　鴨頭(かもがしら)　嘉人(よしひと)　氏

<講師プロフィール> 1966年生まれ。17歳で日本マクドナルド株式会社にアルバイトとして入社し、その後正社員となり、現場で18年、本社で3年勤める。30歳で店長昇進。32歳でお客様満足度、従業員満足度、セールス伸び率全国1位を獲得。多数の賞を受賞。2010年独立し、㈱Happy Mileage Company設立。世の中のサービスパーソンを元気にする活動を行っている。

申込・問合せ　TEL.048-773-2391
主　催　㈳上尾法人会上尾支部(上尾商工会議所内)

上尾商工会議所青年部News vol.56

真世紀創造　～自己研鑽と修練。強くしなやかな経営者であるために～

◀小谷仁会頭(写真下段中央右をはじめ会議所役員)
田中青年部会長(写真左)

◀交通安全パレードの様子

平成24年度上尾商工会議所青年部がいよいよスタートしました。田中享会長を筆頭に地域経済の活性化に邁進していきますので、よろしくお願いします。

さて、去る4月5日に上尾警察署による「春の全国交通安全運動出発式」が桶川市の駅西口公園にて開催され、2012フレッシュあげおが参加しました。年度初めの行事とあって緊張感の中、交通安全に対する啓発の一翼を担うべくPR活動を行いました。

また4月11日には、上尾商工会議所小谷仁会頭、また午後には島村穣上尾市長、岡田武雄市議会議長のところへ表敬訪問に伺い、変化の激しい社会の中で、地域に根付く若手経済人団体としてご指導いただきました。

▲講師の関東経済産業局　地域経済部地域振興課プロジェクト推進第2井上雅光係長

最後に4月24日には、年度最初の「定例会」を開催しました。内容は「がっちりTuesday！」と題しまして国、県等の施策で あります「補助金・助成金」についての勉強会となりました。定例会で学んだことを地域、企業の活動に役立てていきます。

当青年部の活動を随時HPにて更新しています。

マル経融資のご案内(小規模事業者経営改善資金)

マル経融資制度は、経営改善を図ろうとする小規模事業者の方々をバックアップするため、上尾商工会議所の推薦により、無担保・保証人不要・保証料不要・低金利で融資を受けられる国(日本政策金融公庫)の公的融資制度です。
※設備資金貸付について、当初2年間の貸付利率が0.5%低減されます。

融資額　1,500万円以内　　利　率　1.75%(平成24年5月16日現在)

無担保　**無保証人**
低　利　**保証料不要**

返済期間　運転資金　7年以内(据置1年)
　　設備資金　10年以内(据置2年)

お問合せ・相談は
上尾商工会議所 中小企業相談所
TEL.773-3111

クールビズ実施中!!

上尾商工会議所事務局では、節電対策に対応し、軽装にて業務を行わせて頂きます。ご理解のほどお願いします。

上尾商工会議所

中小企業経営者のみなさまへ　国が準備したセーフティネット
安心の材料をご提供します。

取引先の突然の倒産！まさかのときの資金調達先は準備していますか？
経営セーフティ共済
「経営セーフティ共済」は、中小企業倒産防止共済制度の愛称です。

売掛金が回収できなくなった。資金ショートで連鎖倒産してしまう…

1 「取引先の倒産」と「商取引の事実」の確認で迅速に貸付実行。
回収困難となった売掛金(被害額)相当の資金を調達できます。(最高8,000万円まで)

2 当面の資金繰りに役立ち、自社と社員を守れます。
自社のリスクマネジメントのひとつとしてお考えください。

平成23年10月から改正！
① 共済金の貸付限度額：3,200万円 → 8,000万円
② 掛金の積立上限額：320万円 → 800万円
③ 掛金月額の上限額：8万円 → 20万円
④ 共済金の償還期間：一律5年 → 貸付額に応じて5～7年
　5,000万円未満　5年
　5,000万円以上6,500万円未満　6年
　6,500万円以上8,000万円以下　7年
⑤ 早期償還手当金の創設
※詳しくは下記連絡先まで

★掛金は損金(必要経費)に算入できます。

経営者ご自身の「現役引退後の生活資金」のことをお考えですか？
小規模企業共済制度

年金だけでは不十分で、不安がある。自分で積み増しするには、どんなものがあるのかな…

1 将来、「廃業」「役員退任」等が生じたときに共済金をお受け取りいただけます。

2 現役引退後の安心した生活設計が図れます。

個人事業主の「共同経営者」も加入できます！
共同経営者とは個人事業の経営に携わる方で配偶者・後継者・親族以外の方も加入可能です。
一事業主につき「2名」まで。
共同経営者の加入イメージ
事業主　共同経営者　⇒　事業主　共同経営者
加入できない(過去)　2名まで加入できる(現在)
※詳しくは下記連絡先まで

★掛金は全額所得控除の対象になります。(左図は掛金月額3万円の場合)

●共済制度の詳しい内容は、パンフレット等を必ずご覧ください。

共済制度のお申し込みは
上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
TEL:048-773-3111　FAX:048-775-9090

共済制度の運営機関
中小企業と地域振興をもっとサポート
中小企業基盤整備機構
〒105-8453 東京都港区虎ノ門3-5-1 虎ノ門37森ビル
共済相談室　TEL 050-5541-7171
URL http://www.smrj.go.jp/kyosai/index.html

この旗を目印に！
新鮮な肉、野菜、豆腐、魚を提供しています。
毎月第1・第3金曜日
サービス販売日
上尾市商業近代化協議会
上尾市商業近代化協議会
事務局／上尾商工会議所内 TEL.773-3111

アクサ生命
redefining / standards
ますます充実！
保険を「再定義」する
アクサの医療保険シリーズ
アクサの一生保障の医療保険 プライム1
アクサの一生保障の医療保険 プライム2
新登場 先進医療まるごとサポート
新登場 アクサの一生保障の医療保険 OKメディカル
アクサの治療保障のがん保険
アクサのメディカルアシスタンスサービス
あしたも、そのさきの未来も、あなたに笑っていてほしいから。保険のご相談は、アクサ生命へ。
埼玉支社大宮営業所 上尾分室　〒362-0017上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所会館 TEL048-773-7448
AXA-B-120511-0239/9F7

ロータリーの窓 ～上尾東ロータリークラブ～

森林コンサートへのお誘い

上尾東ロータリークラブ(黒須邦昭会長)は、「緑の再生」をテーマに、トラスト保全地に決まった原市地内の森で行われる「第４回どんぐり山ミュージックフェスティバル」を後援します。

下草が刈られ、新緑が映え、美しくなった森。その中に設けられた特設会場で行われる地元中高生の皆さんの演奏を一度聞きに来てみませんか。日頃屋内で行われるコンサートとは違った新たな体験が得られるコンサートとは違った新たな体験が得られると思いますよ。御家族での参加をお待ちしています。

【開催内容】

日　時：6月10日(日)14時開演
会　場：原市団地北側の森
オープニング：絆太鼓(原市地区女性有志)
演　奏：原市中学校吹奏楽部
上尾鷹の台高等学校吹奏楽部
主　催：原市みどりの再生ボランティアの会

※このコーナーに掲載中の『数字で脳トレ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

労務年金 Q&A

【Q】有給休暇(以下「有休」)を全部使ってやめます、と言ったきり出社してこない社員がいる場合、引継もできず困ります。どのように対応すれば良いでしょうか?

【A】使用者は社員の有休の申請に対し「事業の正常な運営を妨げる場合」に有休を取得する時季を変更させることが出来ますが、これはあくまでも別の日に有休を取ってもらうということで、有休自体を取らせないということになれば労働基準法第39条違反となります。

従って、就業規則で「退職が決定後に残りの有休を一斉に取得することを禁止する」と定めても請求のとおり有休を取らせなければなりませんので、引継に必要な日数分だけ退職を遅らせてもらうよう、社員とよく話し合いを持つことが必要です。

ところで、就業規則に「引継をせず退職した者は、退職金を不支給とする。」という定めがあれば引継がなされないことを理由に退職金を払わないことが可能でしょうか?

「永年の勤続の功を抹消してしまうほどの重大な背信行為」があった場合に不支給が裁判で認められています(高蔵工業事件　名古屋地判　昭59.6.8)が、引継をしないことだけをもって重大な背信行為とは言えず、就業規則の定めがあっても退職金の不支給は無効となります。

なお、就業規則に「退職する場合は所定の引継をしなければならない。所定の引継を行わなかった場合は退職金を○%減額する」と定める事は可能です。この規定により引継をしない退職を抑制する効果はありますが、これは有休消化による減額ではなく、あくまでも引継を行わなかった事による減額です。退職日までに有休を消化したことによる退職金の減額はできませんので、日頃から有休を取りやすい環境づくりが重要と言えます。

PM サポート生方事務所　社会保険労務士　生方 隆　TEL.725-3715

【第10回自然観察会】

湯の丸高原と池の平高層湿原

―高山植物の宝庫の湿原を一巡り・眺望絶佳の篭の登山―

アブセック(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)では、好評の自然観察会を今年も次の通り開催します。お誘い合わせの上、ご参加ください。数多くの高山植物に出会えます。

日　時：7月19日(木)
コース：上尾発(7時)　―小諸インター―地蔵峠―
Aコース＝湯の丸高原・池の平湿原散策(約3時間30分、各自弁当)
Bコース＝篭の登山・池の平湿原散策(約3時間30分、各自弁当、少し健脚な方)
―地蔵峠―道の駅・雷電くるみの里―小諸インター―上尾着(19時予定)
交　通：観光バス　出発地：上尾駅東口駅前・上尾商工会議所
定　員：40名(自然案内人同行・定員になり次第締切り)
参加費：4,500円(バス代・保険代)　申込締切：6月29日(金)
お問合せ・申込み先：上尾商工会議所業務支援センター内
アブセック事務局(仙道・有野)TEL.773-2391

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

上尾・伊奈の皆様

プリエ上尾
〒362-0048　埼玉県上尾市川1-16-4

上尾伊奈斎場つつじ苑
〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

第１式場 60,000円
第２式場 75,000円
第３式場 105,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001　埼玉県上尾市上274-1

もしもの時はお電話を!!　年中無休/24時間対応
携帯・PHS OK
0120-11-5942
ホームページはこちら…http://www.alphaclub.co.jp

6月のホロスコープ

おひつじ座 3/21～4/19	段取良く仕事が片付いたり、世の中の動きも敏感に感じ取れたり…と成果が形となって現れる時期。複数の異性との出会いもありそうですが、あせらずじっくりアプローチを。情熱的に活動でき充実の時ですが「疲れが溜まったな」と感じたらパラやジャスミンなど良い香りのお茶でティータイムを楽しんで。お酒の飲み方には要注意。	おうし座 4/20～5/20	非日常を求めがちになりますが、将来性やメリットを重視して選択し、今月は攻めではなく「待ち」の姿勢で。また、美意識が高まる時期なので、展覧会に足を運ぶなど感性に磨きをかけるのも吉。先月エネルギッシュに活動した疲れが出やすいので、音楽やぬるめのお風呂でリラックスを心がけて。室内での楽しみを充実させ心身共に充電しましょう。	ふたご座 5/21～6/21	幸運の星・木星がふたご座に入り、幸運期に突入。直観力が冴えているので、ピンと来たら即実行に移して。日頃から課題や目標、問題点を明確にしておくと、思いがけないアイデアや解決策がみつかるかも。今月は他人の目を気にして委縮してしまってはもったいないですよ。自分のインスピレーションを信じアクションを起こしましょう。	かに座 6/22～7/22	家族や友人、恋人との関係に変化が生じるかも。今月はあまり無理をせず、気力・体力共に温存する工夫を。自分が動くだけでなく、人脈ネットワークを上手に活用するのもよいかもしれません。金運は良好。努力の結果が経済面に反映されそう。また、試験結果にも日頃の積み重ねがあらわれます。マイペースを崩さず、仕事・プライベート共に地道に取り組んで。
しし座 7/23～8/22	先月に引き続き、魅力的な人たちとの交流が増えそう。これまでとは違うタイプの人たちとのふれあいを通じ何かが動き出しそうな気運のある月です。恋愛運も好調。時間をかけ過ぎず思い切って積極的にアプローチを。仕事内容など社会的役割の変化もありそうです。楽しく工夫を凝らすことで作業がスムースに捗りますよ。	おとめ座 8/23～9/22	エネルギッシュに動きたくなる月。今まであたためていた企画や仕事にようやく取りかかれる体制が整います。今月の鍵を握るのは「他者との協調」。自分のスタイルに固執し過ぎて頑固にならず、積極的な会話を心がけて。相手の話を受け入れることで良い運気の波に乗れます。相談ごとにも耳を傾けてあげましょう。	てんびん座 9/23～10/23	何事にもスマートに対処する印象の強いてんびん座ですが、今月はちょっとしたことからイライラが生じるかも。理由をしっかり伝えれば大きな揉め事に発展せずに済みますよ。恋の経験値が高まる時期。あきらめかけていた恋や大切な人との絆を深めるのもよいでしょう。滞っていた事がスムースに流れ始める時期なので何かチャンスを引き寄せるかも。	さそり座 10/24～11/21	キーワードは「パートナーシップ」、「愛情」。普段、あまり感情を顕わにしないさそり座ですが、今月は内に秘めた情熱を表に出しましょう。相手との絆がいっそう深まります。また、人間関係でちょっとした変化があるかも。ビジネス面では新たなアイデアが浮かびそうです。迷ったら最初の案やインスピレーションを大切にして。
いて座 11/22～12/21	運気が上向いてきます。今月は優位な立場に立つための環境を整えることを心がけましょう。味方も増え、コミュニケーションの機会にも恵まれます。「笑顔」で積極的なアピールを心がけて。恋愛運には変化の兆しあり。理想像が変化したり、一度終わった恋が再燃する…なんてこともあるかも。	やぎ座 12/22～1/19	金運好調。宝くじなど一攫千金狙いはあまり見込めませんが、学習、不動産、美容などへの先行投資は吉。また、今まで抑えてきた感情が表に出やすい時期。新たな自分を発見する良いチャンスと捉え、自己改革に挑戦しては?ビジネス面では、入念な準備を行っておくと大きな成果へと繋がります。	みずがめ座 1/20～2/18	恋愛運、金運共に好調。みずがめ座の情熱と奇抜な発想に惹かれ、様々なタイプの人からアプローチが。相手の本性が見えにくい時期なので、「真意」を探りながら賢く立ち回りましょう。本格的なおつきあいは来月まで待った方がよさそうですよ。暴飲暴食には注意。音楽・書籍・映画などは今までと違ったジャンルの物が楽しめそうです。	うお座 2/19～3/20	経済面や、周りの人があなたに抱いている印象など様々な場面で変化の兆しが。今までのイメージ・環境からの脱却を図りたくなりますが、まずは日々のルーティンワークを地道にこなすことを優先し、自信の持てることから着手しましょう。言葉づかいやふるまい方でも印象が大きく変わる時期。言動には十分気をつけて。

①洗車券(2,200円相当)を5名様

晴れたら洗車、雨ならランドリー門型洗車とスプレー洗車機どちらでもご利用になれます。
(年中無休)

提供 **クリーンプラザ伊奈**
伊奈町寿 5-19
tel.721-0031

②お買物券(500円)を20名様

あなたの街に"横浜"がやって来ました!

中国・韓国・台湾・フィリピン・タイ・ベトナムなどアジア諸国の土産・調味料・お酒類および冷凍食品を身近なところでもお楽しみいただけます。
定 休 日：日曜日
営業時間：13:00～19:00

提供 **菜根譚アジア物産店**
上尾市谷津2-4-3ターキービル102
tel.774-9818

③1万円の割引券を3名様

税金・遺言・相続・葬儀
に関してのご相談承ります
ご用命はこちら 24時間365日受付
☎048-776-0889

提供 県民葬祭
上尾市大字原市4161番地2
tel.776-0889

あぴお読者プレゼント

応募要領

- ●応募方法／はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- ●申込締切／6月20日(水)到着分までとします。
- ●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- ●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- ●宛先／〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「あぴお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

読者投稿も募集しています

あぴおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの"読者登場・行ってきました"、10ページの"ふるさと自慢"のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④ディナー券(2,000円)を5名様

6周年記念 焼肉半額セール実施!
6月6日(水)・7日(木)・8(金)限定!

お客様に感謝を込めて、焼肉全品半額セールを行います。(各種限定数有り)
3日間は17時より営業。(3日間は各種特典・クレジットカード使用不可)
ランチタイム"定食処"営業予定
定 休 日／火曜日
営業時間／11:30～13:30
17:00～24:00 (L.O23:30)

提供 **焼肉亭 ささ木**
上尾市上尾村1334-74(平塚団地前)
tel.773-4517

⑤プリザーブドフラワー(3,500円)を3名様

6/17日は父の日
です(^^)
お酒やネクタイと共にお花を贈りませんか?

●花のモナミ　アリコベール1F
TEL.773-8210

提供 花のフルール MON AMI
上尾市谷津2-1-1(ショーサンプラザ1F)
tel.776-2872

読者プレゼント

ご提供を受けつけています。

●お問い合わせは―
上尾商工会議所 TEL.048-773-3111

さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、
寺院・ご自宅・集会場でのご葬儀もお任せ下さい。
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

安置室完備
自宅・マンション等の場合、病院から直接
ご安置いただけます。

プリエ桶川
〒363-0001　埼玉県桶川市加納234-1

県央みずほ斎場(市営)
〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143

第1式場 105,000円
第2式場 84,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001　埼玉県上尾市上274-1

冠婚・葬祭・互助会　経済産業大臣許可（許可番号互第3007号）
アルファクラブ武蔵野株式会社
葬祭部 さがみ典礼　上尾支社
〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

http://www.hakuba-saitama.com/
会員登録で未公開物件を盛りだくさん!!
エステート白馬さいたま店　検索

忙しい方も! いつでも気軽に資料請求できます。
24時間音声資料請求サービス フリーダイヤル
資料中の５桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。
No.○○○○○

365日OPEN
0120 FreeDial 0120-167-898

営業1課

No.28001 新築
桶川駅徒歩12分 2,780万円
★本下水完備
★敷地是非見て下さい。
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩12分
●土地／170.03㎡(51.43坪)
●建物／105.18㎡(31.82坪)
●間取／4LDK(平成24年8月完成予定)
●建確No／00023号
●所在／桶川市末広
建物30坪以上

No.28002 売地
33区画の大型現場 1,290～万円
★本下水★東小学校390m★東中学校230m
★ハウスメーカー希望の方、今なら土地のみ選べます
●交通／JR高崎線上尾駅バス10分停歩3分
●土地／120㎡(36.30坪)
●地目／宅地●用途／準工業
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市上尾村●現況／更地
いつでも、現地見れます。

No.28003 売りマンション
最上階南向き 1,300万円
★富士見小学区★駅徒歩約9分
★現在空室★鍵当社に有り
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩9分
●専有／60㎡(18.15坪)●バルコニー／7.67㎡(2.32坪)
●間取／3LDK(平成6年2月築)
●管理費／10,000円●修繕積立金／8,000円
●所在／上尾市春日1丁目
室内大変きれいにお使いです。

No.28004 新築
上尾市最安値新築戸建 1,499万円
★整形地物件
★大石南小学校約580m
●交通／JR高崎線北上尾駅バス20分停歩3分
●土地／121.79㎡(36.84坪)
●建物／98.95㎡(29.93坪)
●間取／4LDK(平成24年8月完成予定)
●建確No／01319号
●所在／上尾市領家
6m道路に接道

No.28005 売地
上尾駅徒歩18分整形地 1,580万円
★本下水
★お好きなハウスメーカーでどうぞ
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩18分
●土地／129.38㎡(39.14坪)
●地目／宅地●用途／準工業
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市二ツ宮●現況／更地
いつでも、現地見れます。

No.28006 売りマンション
最上階南向き 1,780万円
★H21年ユニットバス、洗面台、トイレ交換済
★現在空室★鍵当社に有り
●交通／JR高崎線宮原駅徒歩10分
●専有／66.52㎡(18.15坪)●バルコニー／8.7㎡(2.32坪)
●間取／3LDK(平成7年2月築)
●管理費／12,700円●修繕積立金／10,160円
●所在／さいたま市北区日進町
室内リフォームも施工予定

No.28007 新築
西宮下 1,980万円
★性能表示付住宅★エコポイント対象物件
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩19分
●土地／105.69㎡(31.97坪)
●建物／86.94㎡(26.30坪)
●間取／4LDK(平成24年7月完成予定)
●建確No／01797号
●所在／上尾市西宮下
バリュープラザ徒歩3分の好立地

No.28008 新築
原市 2,030万円
★性能表示付住宅★エコポイント対象物件
●交通／ニューシャトル沼南駅徒歩10分
●土地／115.40㎡(34.91坪)
●建物／90.25㎡(27.30坪)
●間取／4LDK(平成24年7月完成予定)
●建確No／1789号
●所在／上尾市原市
6m道路に接道

No.28009 新築
向山新築戸建完成済 2,230万円
★性能表示付住宅★完成済み
★鍵ございます
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩18分
●土地／119.15㎡(36.04坪)
●建物／87.14㎡(26.36坪)
●間取／4LDK(平成23年12月完成済)
●建確No／03224号
●所在／上尾市向山
6m道路に接道

営業3課

No.28010 中古
富士見テラスハウス 580万円
★空室につき、ゆっくり内覧可能です
★前面に建物なし
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
●土地／70.34㎡(21.28坪)
●建物／51.62㎡(15.62坪)
●間取／3DK(昭和45年4月築)
●所在／上尾市富士見1丁目
陽当たり良好　南道路

No.28011 中古
南北両面道開放感良好 580万円
★ギガマートまで徒歩8分で便利
★とても静かな住宅街です
●交通／JR高崎線桶川駅より3.2km
●土地／90.17㎡(27.28坪)
●建物／52.99㎡(16.03坪)
●間取／3DK(昭和52年6月築)
●所在／桶川市上日出谷
お求めやすいお値段で登場です!風通し、陽当たり良好!

No.28012 中古
食洗機付キッチンリフォーム済みです 1,480万円
★一階フローリング交換★キッチン新品交換済み
★壁紙全部張り替えました
●交通／ニューシャトル志久駅徒歩7分
●土地／114.48㎡(34.63坪)
●建物／85.29㎡(25.80坪)
●間取／3LDK(平成5年11月築)
●所在／伊奈町小室
諸条件ご相談ください。陽当たりよし!

No.28013 売地
向山開発分譲地 1,630万円
★カースペース2台以上可
★フリープランどうぞ
●交通／JR高崎線上尾駅バス9分
●土地／153.9㎡(46.55坪)
●地目／宅地●用途／第1種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／80%
●所在／上尾市向山●現況／更地
地元ハウスメーカーによる注文住宅を!

No.28014 中古
土地118坪 1,650万円
★駐車場3台★大型バルコニー
●交通／JR高崎線北上尾駅バス21分
●土地／391.69㎡(118.49坪)
●建物／177.48㎡(53.69坪)
●間取／7LDK(平成6年2月築)
●所在／上尾市畔吉
なんと7LDK　建物177㎡超

No.28015 売地
北上尾駅前南道路 1,780万円
★駅前立地★建築条件なし、フリープランで
★利便性重視
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩7分
●土地／110.04㎡(33.29坪)
●地目／宅地●用途／準工業
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市緑丘●現況／更地
PAPAまで徒歩4分　南向き土地

No.28016 売地
上尾徒歩圏 三方角地 1,930万円
★建築条件なし★閑静な住宅街
★区画整理施工中
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
●土地／107㎡(32.37坪)
●地目／宅地●用途／第1種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市今泉●現況／古家あり
陽当たり良好!三方角地

No.28017 売りマンション
駅前ローヤル値下げ&リフォーム 1,950万円
★天井、壁クロス交換★クリーニング等々実施
★一部床新品張り替え
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩6分
●専有／67.28㎡(20.35坪)●バルコニー／9.56㎡(2.89坪)
●間取／3LDK(平成13年8月築)
●管理費／13,460円●修繕積立金／3,360円
●所在／上尾市柏座3丁目
値下げ&リフォーム施工 富士見小学区

No.28018 新築
公園VIEW 2,500万円
★公園に咲く花々があなたの家に四季を運びます
★スーパー、学校、病院など徒歩圏
●交通／ニューシャトル羽貫駅徒歩6分
●土地／134.00㎡(40.54坪)
●建物／102.67㎡(31.06坪)
●間取／4LDK(平成24年5月完成済)
●所在／北足立郡伊奈町寿
収納量、かなりあります

No.28019 売地
愛宕120坪 4,217万円
★こんなに大きい土地、めったに出ません!
★建築条件なし
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩17分
●土地／398.3㎡(120.49坪)
●地目／宅地●用途／第2種住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市愛宕●現況／更地
人気の愛宕　広々120坪!

営業5課

No.28020 新築
値下げしました浅間台4棟 3,480~3,690万円
★大石中(西中) 大石小(西小)
★全棟駐車スペース2台
★都市ガス 本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／146.93㎡～(44.45坪)
●建物／103.51㎡～(31.31坪)
●間取／4LDK(平成24年7月完成予定)
●建確No／第SJK-KX111020907号
●所在／上尾市浅間台3丁目

全4棟 50坪 角地の区画あり

No.28021 売りマンション
上尾駅徒歩8分 1,180万円
★クロス張替、フローリング張替、キッチン交換
★大型テレビ台、ソファープレゼント
★液晶テレビ、冷蔵庫、エアコンプレゼント
★駅徒歩8分で通勤・通学楽々
★買物施設、市役所、病院すぐ近く
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩8分
●専有／60.48㎡(18.29坪)
●間取／3LDK(1981年1月築)
●管理費／7,800円●修繕積立金／9,360円
●所在／上尾市上町1丁目17-13

内装リフォーム済み　豪華家具プレゼント

No.28022 中古
角地の中古 1,380万円
★宇都宮線東大宮駅バス10分徒歩5分
★原市南小、瓦葺中★広いLDK20帖★駐車スペースあり
●交通／ニューシャトル吉野原駅徒歩13分
●土地／105.50㎡(31.91坪)
●建物／84.04㎡(25.42坪)
●間取／4LDK(昭和62年4月築)
●所在／上尾市瓦葺
角地につき陽当たり良好

No.28023 中古
再生住宅 1,380万円
★外壁、屋根塗装★クロス、障子、襖張替、畳表替★上平小、上平中
★マルエツ、セキチューが約1km圏内★洗面台、トイレ新品
●交通／ニューシャトル羽貫駅徒歩19分
●土地／100.05㎡(30.27坪)
●建物／80.73㎡(24.42坪)
●間取／4DK(平成7年8月築)
●所在／上尾市平塚2丁目
大幅リフォーム済

No.28024 中古
浅間台3丁目 1,680万円
★きれいな建物★西小、西中
★住環境良好★クローゼット2部屋
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩20分
●土地／66.91㎡(20.24坪)
●建物／65.41㎡(19.79坪)
●間取／2LDK+2S(平成17年2月築)
●所在／上尾市浅間台3丁目
人気の浅間台

No.28025 中古
土地50坪の戸建 1,780万円
★カウンターキッチン
★和室8畳が2部屋★カースペース2台
●交通／JR高崎線上尾駅バス8分停歩5分
●土地／165.89㎡(50.18坪)
●建物／120.89㎡(36.57坪)
●間取／4LDK(平成11年9月築)
●所在／上尾市地頭方
オール電化

No.28026 中古
オール電化の中古 1,800万円
★上尾小学校、上尾中学校区★都市ガス、本下水
★Yバリュー約550m★駐車2台★LDK15帖以上
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩23分
●土地／187.73㎡(56.79坪)
●建物／97.71㎡(29.56坪)
●間取／4LDK(平成9年2月築)
●所在／上尾市栄町
オール電化 土地56坪

No.28027 中古
上尾駅徒歩8分 2,480万円
★セキスイハイム施工★2F洋室11帖、和室10帖
★上尾小約160m、上尾中約1100m★陽当たり良好★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩8分
●土地／119.03㎡(36.01坪)
●建物／106.1㎡(32.10坪)
●間取／3LDK(昭和61年4月築)
●所在／上尾市仲町2丁目
値下げしました オール電化住宅

営業2課

No.28028 新築
小学校まで徒歩3分 2,180万円
★カースペース2台★浴室乾燥機
★フラット35S利用可
●交通／JR宇都宮線東大宮駅徒歩2180
●土地／110.01㎡(33.28坪)
●建物／87.36㎡(26.43坪)
●間取／3LDK(平成24年5月完成済)
●建確No／第TKK確済12-41号
●所在／上尾市原市
全11区画開発分譲地です。

No.28029 売地
ウニクス伊奈まで徒歩8分 880万円
★建築条件無し★敷地面積51坪超
★買い物便利
●交通／ニューシャトル伊奈中央駅徒歩10分
●土地／169.76㎡(51.35坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／北足立郡伊奈町大針 ※現況古家有
お好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.28030 売地
南・北の2面道路 1,380万円
★建築条件無し★整形地
★都市ガス★本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩20分
●土地／111㎡(33.58坪)
●地目／宅地●用途／第1種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市小泉 ※現況古家有
人気の区画整理地内

No.28031 中古
住環境良好。中古戸建 1,680万円
★対面キッチン★全室南向き
★全室6帖以上★カーポート付き
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／102.28㎡(30.94坪)
●建物／80.32㎡(24.30坪)
●間取／4LDK(平成7年8月築)
●所在／上尾市西門前
内見可能です。

No.28032 売りマンション
内装リフォーム済 1,750万円
★サービススペース付き★クロス張替
★カウンターキッチン★ハウスクリーニング済
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩3分
●専有／73.69㎡(16.58坪)●バルコニー／7.22㎡(2.184坪)
●間取／3LDK(昭和58年7月築)
●管理費／5,100円●修繕積立金／12,240円
●所在／上尾市谷津2丁目
全255戸のビックコミュニティ

No.28033 中古
南西道路・陽当たり良好 1,780万円
★対面キッチン★カースペース2台
★グルニエ付き
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／113.64㎡(34.38坪)
●建物／90.25㎡(27.30坪)
●間取／4LDK(平成17年7月築)
●所在／上尾市緑丘4丁目
芝川小学区・東中学区

No.28034 中古
駅徒歩11分の好立地 1,800万円
★タタミコーナー★全室6帖以上
★和室2部屋
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩11分
●土地／121.35㎡(36.71坪)
●建物／80.04㎡(24.21坪)
●間取／3LDK(昭和53年11月築)
●所在／上尾市緑丘2丁目
ビルトインガレージ付

No.28035 中古
敷地面積57坪超 1,870万円
★全居室和室★広々バルコニー
★全室南東向き
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩19分
●土地／190.60㎡(57.66坪)
●建物／81.97㎡(24.80坪)
●間取／5DK(昭和60年2月築)
●所在／上尾市中妻4丁目
小・中学校共に5分圏内

No.28036 売地
南西角地・約80坪 1,980万円
★建築条件有り★陽当たり良好
★フリープラン★閑静な住宅街
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩20分
●土地／264.22㎡(79.93坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市大字上 ※現況古家有
二世帯住宅に最適

住まいのパートナー　■㈳全日本不動産協会会員　■㈳不動産保証協会会員　■不動産免許／国土交通大臣(3)第5817号

Hakuba
株式会社 エステート白馬
〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F

店舗案内図

※取引態様の記載のない物件は媒介です

0120 FreeDial 0120-307-898